

**BELGISCHE SENAAT****ZITTING 1992-1993**

26 NOVEMBER 1992

**Ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993**

(Sectie 31: Landbouw)

[artikelen 2.31.1 tot en met 2.31.10]

**VERSLAG**

**NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE LANDBOUW  
EN DE MIDDENSTAND  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER DE MEYER**

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Houssa, voorzitter; Bayenet, Beerden, Bouchat, Bougard, Capoen, Deprez, de Seny, Happart, Lahaye, Larcier, Leclercq, Leroy, Maertens, Matthijs, Steenbergen, Vanhaverbeke, Vanlerberghe, Verbeckmoes, Verlinden en De Meyer, rapporteur.

2. Plaatsvervangers: de dames Cahay-André, Cornet d'Elzies, de heer Cuyvers, mevr. Dardenne, de heren Desutter, Quintelier en Timmermans.

**R. A 16077***Zie:***Gedr. St. van de Senaat:**

530 (1992-1993):

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Nrs. 2 tot 10: Verslagen.

**SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1992-1993**

26 NOVEMBRE 1992

**Projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993**

(Section 31: Agriculture)

[articles 2.31.1 à 2.31.10]

**RAPPORT**

**FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DE L'AGRICULTURE ET  
DES CLASSES MOYENNES  
PAR M. DE MEYER**

Ont participé aux travaux de la Commission:

1. Membres effectifs: MM. Houssa, président; Bayenet, Beerden, Bouchat, Bougard, Capoen, Deprez, de Seny, Happart, Lahaye, Larcier, Leclercq, Leroy, Maertens, Matthijs, Steenbergen, Vanhaverbeke, Vanlerberghe, Verbeckmoes, Verlinden et De Meyer, rapporteur.

2. Membres suppléants: Mmes Cahay-André, Cornet d'Elzies, M. Cuyvers, Mme Dardenne, MM. Desutter, Quintelier et Timmermans.

**R. A 16077***Voir:***Documents du Sénat:**

530 (1992-1993):

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N°s 2 à 10: Rapports.

## INHOUDSOPGAVE

|                                                                                               | Blz. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| I. Uiteenzetting van de Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw . . . | 3    |
| II. Algemene bespreking . . . . .                                                             | 7    |
| A. Reorganisatie van het departement . . . . .                                                | 7    |
| B. Regionalisering van de landbouw . . . . .                                                  | 10   |
| C. Landbouwinvesteringsfonds (L.I.F.) . . . . .                                               | 12   |
| D. Zuivelquota . . . . .                                                                      | 14   |
| E. Hervorming van het G.L.B. . . . .                                                          | 18   |
| F. Structuren voor de strijd tegen de dierziekten . . . . .                                   | 19   |
| G. G.A.T.T. en de Uruguay-ronde . . . . .                                                     | 20   |
| H. Restitutieregeling . . . . .                                                               | 20   |
| I. Dierenwelzijn . . . . .                                                                    | 21   |
| J. Milieu-investeringen: betoelaging . . . . .                                                | 21   |
| K. Clandestiene invoer van dieren . . . . .                                                   | 22   |
| L. Pseudo-vogelpest . . . . .                                                                 | 23   |
| M. Wetenschappelijk onderzoek . . . . .                                                       | 23   |
| N. Visserijbeleid . . . . .                                                                   | 23   |
| O. Varia . . . . .                                                                            | 26   |
| 1. Vestigingsbeleid . . . . .                                                                 | 26   |
| 2. Brucellosebestrijding . . . . .                                                            | 27   |
| 3. Structuur van de varkensbedrijven . . . . .                                                | 27   |
| 4. Toegang tot het beroep . . . . .                                                           | 27   |
| 5. Voorlichting door het departement . . . . .                                                | 28   |
| 6. Pesticiden . . . . .                                                                       | 28   |
| 7. Bio-technologische uitvindingen . . . . .                                                  | 28   |
| 8. Schade door landbouwvoertuigen veroorzaakt aan particuliere of openbare wegen . . . . .    | 28   |
| 9. Braaklegging . . . . .                                                                     | 29   |
| III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen . . .                                           | 29   |

## SOMMAIRE

|                                                                                         | Pages |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| I. Exposé du ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture . . . . . | 3     |
| II. Discussion générale . . . . .                                                       | 7     |
| A. Réorganisation du département . . . . .                                              | 7     |
| B. Régionalisation de l'agriculture . . . . .                                           | 10    |
| C. Fonds d'investissement agricole (F.I.A.) . . . . .                                   | 12    |
| D. Quotas laitiers . . . . .                                                            | 14    |
| E. Réforme de la P.A.C. . . . .                                                         | 18    |
| F. Structures de la lutte contre les maladies des animaux . . . . .                     | 19    |
| G. G.A.T.T. et Uruguay Round . . . . .                                                  | 20    |
| H. Régime des restitutions . . . . .                                                    | 20    |
| I. Bien-être des animaux . . . . .                                                      | 21    |
| J. Investissements en matière d'environnement: subventions . . . . .                    | 21    |
| K. Importation clandestine d'animaux . . . . .                                          | 22    |
| L. Pseudo-pestes aviaires . . . . .                                                     | 23    |
| M. Recherche scientifique . . . . .                                                     | 23    |
| N. Politique en matière de pêche . . . . .                                              | 23    |
| O. Divers . . . . .                                                                     | 26    |
| 1. Politique en matière d'établissement . . . . .                                       | 26    |
| 2. Lutte contre la brucellose . . . . .                                                 | 27    |
| 3. Structure des exploitations porcines . . . . .                                       | 27    |
| 4. Accès à la profession . . . . .                                                      | 27    |
| 5. Informations fournies par le département . . . . .                                   | 28    |
| 6. Pesticides . . . . .                                                                 | 28    |
| 7. Inventions biotechnologiques . . . . .                                               | 28    |
| 8. Dégâts du charroi agricole sur les voies privées ou publiques . . . . .              | 28    |
| 9. Gel de terres . . . . .                                                              | 29    |
| III. Discussion des articles et votes . . . . .                                         | 29    |

# I. UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN DE KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGEN EN LANDBOUW

De Minister verstrekt eerst aanvullende toelichting bij het begrotingsontwerp 1993.

## 1. Inleiding

Het begrotingsontwerp 1993 respecteert de verbintenissen aangegaan in het regeerprogramma, namelijk de nulgroei in reële termen voor het deel van de begroting van het Ministerie van Landbouw buiten het L.I.F. Conform het regeerprogramma kwam daarenboven een definitieve regeling van de achterstallen van het L.I.F. tot stand. De vergelijking met de begroting 1992 kan als volgt samengevat worden (rekening houdend met het regeringsamendement — Zie 663/2 - 91/92, blz. 7, 37 en 37):

(In miljoenen franken)

# I. EXPOSE DU MINISTRE DES PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES ET DE L'AGRICULTURE

Le ministre commence par fournir des explications complémentaires sur le projet de budget 1993.

## 1. Introduction

Le projet de budget 1993 respecte les engagements pris dans le programme gouvernemental, à savoir la croissance zéro en termes réels de la part du budget du Ministère de l'Agriculture, F.I.A. exclu. En outre, conformément au programme gouvernemental, le retard des dossiers du F.I.A. a pu être définitivement comblé. La comparaison avec le budget 1992 se résume comme suit (en tenant compte de l'amendement du gouvernement — voir 663/2 - 91/92, p. 7, 36 et 37):

(En millions de francs)

|                                                                                                                                                                                              | Begroting 1992<br>—<br>Budget 1992 | Ontwerp 1993<br>—<br>Projet 1993 | Vershil<br>—<br>Différence |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|
| Begroting (uitgez. L.I.F.). — Budget (F.I.A. non compris) . . . . .                                                                                                                          | 9 956,8                            | 9 859,6                          | - 97,2                     |
| L.I.F. — F.I.A. . . . .                                                                                                                                                                      | 3 309,2                            | 4 687,8                          | + 1 378,6                  |
| + afschrijvingen (fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren — programma 52/4. — + amortissements (fonds de la santé et de la production des animaux — programme 52/4) . . . . . | 273,0                              | 299,5                            | + 26,5                     |
| Totaal. — Total . . . . .                                                                                                                                                                    | 13 539,0                           | 14 846,9                         | + 1 307,9                  |

## 2. Verdeling van de begroting tussen de organisatieafdelingen — vergelijking tussen de begrotingsjaren 1992 en 1993 — ordonnanceringskredieten

(In miljoenen franken)

## 2. Répartition du budget entre les divisions organiques — comparaison entre les années budgétaires 1992 et 1993 — crédits d'ordonnancement

(En millions de francs)

| Afdeling. — Division                                                                                                               | 1992     | 1993     | Vershil<br>—<br>Différence |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------------------------|
| 01 Kabinet. — Cabinet . . . . .                                                                                                    | 81,2     | 79,0     | - 2,2                      |
| 40 Secretariaat-Generaal en Bestuur der Algemene Diensten. — Secrétariat général et Administration des Services généraux . . . . . | 340,8    | 348,0    | + 7,2                      |
| 51 Bestuur van Land- en Tuinbouw. — Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture . . . . .                                 | 534,5    | 622,4    | + 87,9                     |
| 52 Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst. — Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire . . . . .                 | 3 073,0  | 2 978,1  | - 94,9                     |
| 53 Bestuur der Economische Diensten. — Administration des Services Economiques . . . . .                                           | 7 181,4  | 8 442,1  | + 1 260,7                  |
| 54 Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek. — Administration de la Recherche Agronomique . . . . .                                   | 2 328,1  | 2 377,3  | + 49,2                     |
| Totaal. — Total . . . . .                                                                                                          | 13 539,0 | 14 846,9 | + 1 307,9                  |

### 3. Verdeling van de begroting in grote uitgavenposten - vergelijking tussen de begrotingsjaren 1992 en 1993 - ordonnanceringskredieten

(In miljoenen franken)

### 3. Répartition du budget en gros postes de dépenses - comparaison entre les années budgétaires 1992 et 1993 - crédits d'ordonnancement

(En millions de francs)

|                                                                                                       | 1992     | 1993     | Vershil<br>—<br>Différence |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------------------------|
| Kabinet. — <i>Cabinet</i> . . . . .                                                                   | 81,2     | 79,0     | -2,2                       |
| Personeel en Sociale Dienst. — <i>Personnel et Service social</i> . . . . .                           | 2 078,4  | 2 140,5  | +62,1                      |
| Werkingskosten (B.A. 12 en 74.01). — <i>Frais de fonctionnement (A.B. 12 et 74.01)</i> . . . . .      | 1 749,7  | 1 910,9  | +161,2                     |
| Interessen voorfinanciering E.O.G.F.L. — <i>Intérêts préfinancement F.E.O.G.A.</i> . . . . .          | 637,0    | 738,0    | +101,0                     |
| Landbouwbeleid (zie detail hieronder). — <i>Politique agricole (voir détail ci-dessous)</i> . . . . . | 8 992,7  | 9 978,5  | +985,8                     |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .                                                                      | 13 539,0 | 14 846,9 | +1 307,9                   |

### 4. Verdeling van de kredieten bestemd voor de uitvoering van het landbouwbeleid - vergelijking tussen de begrotingsjaren 1992 en 1993 - ordonnanceringskredieten

(In miljoenen franken)

### 4. Répartition des crédits destinés à l'exécution de la politique agricole - comparaison entre les années budgétaires 1992 et 1993 - crédits d'ordonnancement

(En millions de francs)

|                                                                                                                                                                                                                     | 1992    | 1993    | Vershil<br>—<br>Différence |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|----------------------------|
| Parastatalen. — <i>Parastataux</i>                                                                                                                                                                                  |         |         |                            |
| — B.D.B.L. — O.B.E.A. . . . .                                                                                                                                                                                       | 80,0    | 81,0    | +1,0                       |
| — N.Z.D. — O.N.L. . . . .                                                                                                                                                                                           | 241,6   | 248,6   | +7,0                       |
| — N.D.A.L.T.P. — O.N.D.A.H. . . . .                                                                                                                                                                                 | 601,0   | 614,5   | +13,5                      |
| — I.W.O.N.L. — I.R.S.I.A. . . . .                                                                                                                                                                                   | 840,0   | 855,0   | +15,0                      |
| Aflossing en interesten lening N.I.L.K. (Fonds voor de Gezondheid en de Productie van de Dieren). — <i>Amortissement et intérêts emprunt I.N.C.A. (Fonds de la santé et de la production des animaux)</i> . . . . . | 539,8   | 423,7   | -116,1                     |
| Bestrijding van dierenziekten (werkingskosten niet inbegrepen). — <i>Lutte contre les maladies des animaux (frais de fonctionnement non compris)</i> . . . . .                                                      | 1 115,2 | 1 106,7 | -8,5                       |
| Landbouwfonds en Landbouwinvesteringsfonds. — <i>Fonds agricole et Fonds d'investissement agricole</i> . . . . .                                                                                                    | 5 029,1 | 6 154,9 | +1 125,8                   |
| Diversen. — <i>Divers.</i> . . . .                                                                                                                                                                                  | 546,0   | 494,1   | -51,9                      |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .                                                                                                                                                                                    | 8 992,7 | 9 978,5 | +985,8                     |

De Minister wijst erop dat de cijfers welke op blz. 14 van de Beleidsnota voorkomen (Doc. Kamer van Volksvertegenwoordigers nr. 638-1, 1991-1992) moeten aangepast worden in de zin van hetgeen vermeld staat in het Verslag van de Kamer [Doc. nr. 665-6, 1991-1992 (B.Z.)] op blz. 377.

Bij het opstellen van de begroting werd rekening gehouden met de hervorming van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid (G.B.L.), het operationeel worden van de interne markt op 1 januari 1993 evenals twee nieuwe initiatieven te weten:

— een nieuw programma voor de bescherming van planten en plantaardige produkten (*cf.* ontwerp van wet dat weldra wordt ingediend);

— de oprichting in het kader van het Fonds voor de dierziektenbestrijding van een sector pluimvee.

Le ministre souligne que les chiffres qui figurent à la page 14 de la note de politique générale (Doc. Chambre n° 638-1, 1991-1992) doivent être adaptés dans le sens indiqué à la page 377 du rapport de la Chambre [Doc. Chambre n° 665-6, 1991-1992 (S.E.)].

Au moment d'élaborer le budget, l'on a tenu compte de la réforme de la politique agricole commune (P.A.C.), de la réalisation du marché intérieur au 1<sup>er</sup> janvier 1993, ainsi que de deux nouvelles initiatives, à savoir:

— un nouveau programme pour la protection des végétaux et des produits végétaux (*cf.* le projet de loi qui sera bientôt déposé en la matière);

— la création d'un volet «santé des volailles», dans le cadre du Fonds de la santé et de la production des animaux.

In het kader van de E.G. moet België een nieuw systeem inzake controle aan de buitengrenzen oprichten. Vanaf 1 januari 1993 wordt het handelsverkeer wat de landbouw en voedingsprodukten betreft, gecontroleerd in zes grensposten: Antwerpen, Oostende, Zaventem, Zeebrugge, Gosselies en Bierset.

De Minister deelt verder mee dat onder de leiding van Openbaar Ambt een doorlichting is gebeurd van alle departementen en parastatale instellingen. Er moeten nog bilaterale besprekingen gebeuren tussen Openbaar Ambt en de departementen over de concrete toepassing van de resultaten van de doorlichting. Een herstructurering van het departement en eventueel van diensten over de departementen heen (bijvoorbeeld in de sector van de dierziektenbestrijding) moet toelaten rationeler te werken. Op dit ogenblik werken die diensten zeer goed samen, maar de spreiding ervan over verschillende departementen stelt soms problemen van coördinatie.

Wat de hervorming van het G.L.B. aangaat, werden maatregelen getroffen in de sector van de akkerbouwgewassen. De E.G.-onderrichtingen zijn voor deze laatste zeer specifiek en worden op dit ogenblik in België uitgewerkt in samenwerking tussen het departement, de sociale partners en de afgevaardigden van de gewestregeringen. De besluiten van de technische groepen worden dan bekrachtigd door de interministeriële conferentie. Ook wat de andere sectoren betreft, vooral rundvlees en schapevlees worden reeds maatregelen voorbereid maar de regelingen hierover moeten slechts in 1993 bij de E.G. worden ingediend.

Een tweede aspect van de hervorming wordt gevormd door de begeleidende maatregelen die van drievoudige aard zijn:

— een facultatieve uittredingsregeling die (voorstel te doen aan de Commissie in de loop van 1993) voor 50 pct. door de E.G. wordt betoelaagd;

— bebossing;

— de uitwerking van milieuvriendelijke landbouwproduktiemethodes.

De Minister heeft van de Regering de opdracht gekregen om tegen het jaareinde voorstellen m.b.t. deze drie maatregelen te doen. Zoals reeds gezegd, worden de Gewesten bij de voorbereiding betrokken.

België heeft in de E.G.-Raad van Ministers aangedrongen op de uitwerking van een zeer strict beheersens controlesysteem. De E.G.-Commissie heeft ter zake een ontwerp-tekst uitgewerkt die nog het advies van het Europees Parlement moet krijgen. In de loop van november 1992 zal de E.G.-Raad daaromtrent

Dans le cadre de la C.E., la Belgique doit élaborer un nouveau système de contrôle aux frontières extérieures. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1993, le trafic commercial des produits agricoles et alimentaires sera contrôlé à six postes frontières: Anvers, Ostende, Zaventem, Zeebrugge, Gosselies et Bierset.

Le ministre signale ensuite qu'une radioscopie de tous les départements et organismes parastataux a été réalisée sous la houlette de la Fonction publique. Des négociations bilatérales doivent avoir lieu entre la Fonction publique et les départements pour ce qui est de l'application concrète des résultats de la radioscopie. Une restructuration du département et, le cas échéant, de certains services supradépartementaux (par exemple dans le secteur de la lutte contre les maladies des animaux) devra permettre un fonctionnement plus rationnel. A l'heure actuelle, la coopération entre ces services est très bonne, mais leur répartition entre plusieurs départements pose parfois des problèmes de coordination.

Dans le cadre de la réforme de la P.A.C., des mesures ont été prises dans le secteur des cultures arables. Les directives européennes sont très spécifiques sur ce point et les modalités d'exécution sont actuellement élaborées, pour ce qui concerne la Belgique, en concertation avec le département, les interlocuteurs sociaux et les délégués des gouvernements régionaux. Les conclusions des groupes techniques seront confirmées par la conférence interministérielle. Des mesures sont également préparées dans les autres secteurs, notamment celui des viandes bovine et ovine, mais les modalités d'exécution en la matière ne devront être soumises à la C.E. qu'en 1993.

Un deuxième aspect de la réforme réside dans les mesures d'accompagnement, qui sont triples:

— un régime de cessation anticipée facultative, qui sera subventionné jusqu'à concurrence de 50 p.c. par la C.E. (proposition à soumettre à la Commission dans le courant de 1993);

— des mesures de boisement;

— l'élaboration de méthodes de production agricole écologiques.

Le ministre a été chargé par le Gouvernement de formuler des propositions relatives à ces trois types de mesures d'ici la fin de l'année. Comme cela a déjà été souligné, les Régions sont associées à cette préparation.

La Belgique a insisté auprès du Conseil des ministres de la C.E. pour que soit élaboré un système de gestion et de contrôle particulièrement sévère. La Commission européenne a mis au point un projet de texte en la matière, qui doit être soumis pour avis au Parlement européen. Au cours du mois de novembre

een beslissing kunnen nemen. België eist dat de hervormingen zouden uitgevoerd worden op een gelijkvormige en gelijktijdige wijze in alle lidstaten van de Gemeenschap. Alle noordelijke lidstaten zijn onder tusschen het Belgisch standpunt bijgetreden.

Wat de investeringshulp (L.I.F.) betreft, beschikt de Minister in het kader van het meerjarenplan van de Regering over voldoende financiële middelen tot en met de begroting 1996. Waar men vroeger telkens opnieuw de bespreking dienaangaande moest herne men, is men er thans in geslaagd een beslissing te bekomen die voor de middellange termijn afdoende middelen vrijmaakt. Cijfers daarover vindt men in de hogergenoemde documenten.

De toekenningsvoorwaarden werden lichtjes aangepast zodat de criteria enigszins verstrengd zijn. Er is een reductiecoëfficiënt ingevoerd voor de toekenning van de kredieten. Dit betekent dat men alle dossiers voor een jaar samentelt en indien het begrotingskrediet wordt overschreden, wordt de reductiecoëfficiënt toegepast. Aldus voorkomt men toestanden zoals in het verleden. Indien de vooruitzichten kloppen, zal men in 1993 niet verplicht zijn de reductiecoëfficiënt toe te passen.

De jaarbasis voor het L.I.F. is 1 april - 31 maart van een bepaald jaar. In de loop van 1992 worden nog de dossiers afgewikkeld die lopen tot en met 31 maart 1992. Op de begroting 1993 worden afgehandeld de dossiers ingediend tussen 1 april 1992 en 31 maart 1993.

Alle dossiers van vóór 14 februari 1991 werden afgehandeld in juni-juli 1992; het ging om een globaal bedrag aan vastleggingen van ongeveer 6 miljard frank.

De dossiers vanaf 15 februari 1991 tot 31 maart 1992 werden in november-december 1992 afgehandeld; het gaat over een bedrag aan vastleggingen van ongeveer 5 miljard frank.

In 1993 worden de dossiers ingediend tussen 1 april 1992 en 31 maart 1993 afgehandeld.

Zoals men weet, zou onder meer het L.I.F. geregionaliseerd worden zodat de afhandeling van de dossiers alsdan door de regionale overheden zou gebeuren. Om vertragingen te voorkomen, denkt de Minister dat het billijk zou zijn de nationale overheid in elk geval tijdelijk met de afhandeling van de hangende dossiers te belasten.

Inzake diergezondheid en hormonenbestrijding verwijst de Minister naar de talrijke verklaringen die hij hierover heeft afgelegd naar aanleiding van interpellaties in Kamer en Senaat.

Wat de milieuvoorlichting aangaat mag de belangstelling van het departement blijken uit de publikatie van een aantal brochures.

1992, le Conseil européen prendra une décision en la matière. La Belgique exige que les réformes soient réalisées d'une manière uniforme et simultanée dans tous les Etats membres de la Communauté. Tous ceux du nord de la Communauté ont adhéré à la position belge.

En ce qui concerne l'aide à l'investissement (F.I.A.), le ministre dispose de suffisamment de moyens financiers d'ici le budget 1996, dans le cadre du plan pluriannuel du Gouvernement. Alors que dans le passé, l'on était obligé de reprendre chaque fois la discussion à ce sujet, on a réussi aujourd'hui à obtenir une décision libérant suffisamment de fonds pour le moyen terme. On trouvera des chiffres à ce sujet dans les documents précités.

Les conditions d'octroi ont été légèrement adaptées, ce qui s'est traduit par un léger renforcement de la sévérité des critères. On a instauré un coefficient de réduction pour l'octroi de crédits. Cela signifie que l'on constitue tous les dossiers pour un an et que l'on applique le coefficient de réduction si les crédits budgétaires sont dépassés. Cela permet de prévenir des situations comme celles connues dans le passé. Si les prévisions se révèlent exactes, l'on ne sera pas obligé, en 1993, d'appliquer le coefficient de réduction.

La base annuelle, pour ce qui est du F.I.A., est le 1<sup>er</sup> avril - 31 mars d'une année déterminée. Dans le courant de 1992, on traitera encore d'autres dossiers qui courent jusqu'au 31 mars 1992. A charge du budget de 1993, on traitera les dossiers déposés entre le 1<sup>er</sup> avril 1992 et le 31 mars 1993.

Le traitement de tous les dossiers déposés avant le 14 février 1991 a eu lieu en juin-juillet 1992; ils portaient sur un montant d'engagement global de quelque 6 milliards de francs.

Les dossiers déposés entre le 15 février 1991 et le 31 mars 1992 pourront être traités en novembre-décembre 1992; ils portent sur un montant d'engagements de quelque 5 milliards de francs.

Les dossiers introduits entre le 1<sup>er</sup> avril 1992 et le 31 mars 1993 seront traités en 1993.

Comme on le sait, le F.I.A., entre autres, serait régionalisé, et, le cas échéant, ce seraient les autorités régionales qui devraient s'occuper du traitement des dossiers. Le ministre estime qu'il serait toutefois équitable, pour prévenir tout retard, de charger temporairement les autorités nationales du traitement des dossiers pendants.

En ce qui concerne la santé des animaux et la lutte contre l'administration d'hormones, le ministre renvoie aux nombreuses déclarations qu'il a faites à ce sujet à l'occasion d'interpellations ayant eu lieu à la Chambre et au Sénat.

Le souci du département de fournir des informations sur l'environnement est attesté par la publication d'une série de brochures.

In verband met de regionalisering meent de Minister te mogen vaststellen dat men op dit ogenblik in een definitieve fase is getreden. Ook landbouw is daarbij betrokken. In een eerste versie zou het L.I.F. en een deel van het Landbouwfonds, meer bepaald de specifieke steun voor de landbouw in probleemgebieden en de plattelandsontwikkeling, geregionaliseerd worden, daarnaast ook nog de promotietaken van de N.D.A.L.T.P. en het wetenschappelijk onderzoek dat betrekking heeft op de geregionaliseerde materies.

Op het financiële vlak moet een specifieke verdeelsleutel worden gevonden voor de over te hevelen kredieten, terwijl er ook een oplossing dient te komen voor de financiële lasten van het verleden.

De federale Staat zou dus de volgende bevoegdheden behouden:

- het markt- en prijsbeleid, met inbegrip van de prijsregelingen;
- het inkomensbeleid;
- de beheersing van de produktie;
- de vrijwaring van het vrije verkeer van personen, goederen, diensten en kapitalen;
- de vrijheid van handel en industrie;
- het produktenbeleid, met name de reglementering, het beheer en de controle van dieren en dierlijke produkten; de land- en tuinbouwgewassen, de plantaardige produkten en de landbouwgrondstoffen;
- het sanitaire beleid betreffende dieren en planten en de afgeleide produkten ervan, evenals de bescherming van de volksgezondheid;
- de wetgeving inzake landbouwgronden en de pacht prijzen.

## II. ALGEMENE BESPREKING

### A. Reorganisatie van het departement

Een lid formuleert volgende bedenkingen bij de reorganisatie van het departement.

Her en der in de toelichting is sprake van reorganisatie van de diensten omwille van een verhoogde efficiëntie, met andere woorden omwille van budgettaire overwegingen.

De tekst maakt ook melding van een doorlichting van het departement. Het moet duidelijk zijn dat deze doorlichting er niet kwam op initiatief van het departement zelf. Wij hebben trouwens de grootste twijfels omtrent de objectiviteit van een dergelijke evaluatie, die louter intern is. Hoe kan een evaluatie enige garantie voor objectiviteit bieden als deze alleen maar

En ce qui concerne la régionalisation, le ministre estime pouvoir constater que l'on est entré dans une phase définitive. L'agriculture est concernée. Dans une première version, on régionaliserait le F.I.A. et une partie du Fonds agricole, plus particulièrement l'aide spécifique à l'agriculture dans les régions défavorisées et le développement rural, ainsi que les missions de promotion de l'O.N.D.A.H. et la recherche scientifique relative aux matières régionalisées.

Du point de vue financier, il faut trouver une clé de répartition spécifique pour ce qui est des crédits à transférer et il y a lieu de trouver une solution au problème des charges financières du passé.

L'Etat fédéral conserverait donc les compétences suivantes:

- la politique de marché et des prix, y compris la réglementation des prix;
- la politique des revenus;
- la maîtrise de la production;
- la sauvegarde de la libre circulation des personnes, des biens, des services et des capitaux;
- la liberté du commerce et de l'industrie;
- la politique en matière de produits, et notamment, la réglementation, la gestion et le contrôle des animaux et des produits animaux; les cultures agricoles et horticoles, les produits végétaux et les matières premières agricoles;
- la politique sanitaire relative aux animaux, aux plantes et aux produits qui en sont dérivés, ainsi que la protection de la santé publique;
- la législation relative aux terres agricoles et aux fermages.

## II. DISCUSSION GENERALE

### A. Réorganisation du département

Un membre formule les considérations suivantes au sujet de la réorganisation du département.

Il est question çà et là, dans les développements, de la réorganisation des services dans le souci d'en augmenter l'efficacité, autrement dit, en fait, pour des raisons budgétaires.

Il est également question dans le texte, d'une radioscopie du département. Il doit être clair que celle-ci n'a pas eu lieu à l'initiative du département lui-même. D'ailleurs, il est permis de douter très sérieusement de l'objectivité d'une telle évaluation, qui est purement interne. Comment peut-on avoir quelque garantie d'objectivité concernant une telle

gebeurt op basis van de verzamelde voorstellen van de diensten zelf? Als de administratie één algemeen kenmerk vertoont dan is het dat ze zichzelf perfect in stand weet te houden, zonder zich vragen te stellen over de maatschappelijke relevantie.

De doorlichting is een uitvloeisel van het regeerakkoord, dat bepaalt dat de kleinere instellingen aan een grondige evaluatie moeten onderworpen worden; die moest rond zijn tegen midden 1992. Aangezien de bijzonder trage respons was Minister Tobback genoodzaakt een verdaging tot oktober te aanvaarden. Voor het departement Landbouw heeft hij hier echter niet op gewacht, doch pakte hij op de Ministerraad van 4 augustus laatstleden uit met zijn voornemen bepaalde diensten gewoon af te schaffen, elders onder te brengen en/of te fusioneren. Het betreft met name het I.S.O. (Tervuren), het N.I.D.O. (Ukkel), de Plantentuin (Meise) en het L.E.I. Op deze voorstellen wordt in de toelichting nergens ingegaan, wat op zich al niet erg netjes is ten aanzien van de commissieleden.

De werkgroep-Tobback beoordeelt de activiteiten van het I.S.O. en het N.I.D.O. als noodzakelijk en stelt een fusie voor met de centra van Gembloux en Gent en een overdracht van andere onderzoeksactiviteiten verdeeld over het N.I.S., het Planbureau, Economische Zaken en Landbouw.

De Plantentuin: de activiteiten vertonen weinig of geen raakvlakken met het landbouwkundig onderzoek. Desalniettemin blijft deze instelling terecht een hoog aanzien genieten, doch hoort eigenlijk niet bij Landbouw thuis, maar veeleer bij de nationale instellingen van het Rijk, zoals het Museum voor Natuurwetenschappen, het Museum voor Midden-Afrika in Tervuren, de Muntshouwborg, enz., Binnenlandse Zaken dus.

Het L.E.I.: dit is eigenlijk één van de weinige diensten die echt werken zoals het hoort. In het licht van een eventuele regionalisatie van het departement is de meest aangewezen plaats eigenlijk het Staatssecretaris voor Europese Aangelegenheden. De speciale positie van de landbouw binnen de economische context verrechtvaardigt hoe dan ook een aparte behandeling.

Het N.I.D.O.: in geval van regionalisering is de positie niet langer houdbaar. De nauwe verwevenheid met de landbouw tesamen met de internationale reputatie die dit instituut opbouwde wettigen het behoud binnen het Departement, tot nader order wel te verstaan. Pas bij regionalisering is de Tobbackdenkpiste aangewezen. Uiteindelijk gaat een flink

évaluation, si elle a eu lieu uniquement sur la base des propositions réunies des services eux-mêmes? Si l'administration présente une caractéristique générale, c'est bien celle d'être parfaitement à même d'assurer son maintien, sans se poser de questions sur son utilité sociale.

La radioscopie a été réalisée en application de l'accord de gouvernement, selon lequel les petites institutions doivent être soumises à une évaluation détaillée; les évaluations devaient être terminées pour la mi-1992. Etant donné l'extrême lenteur avec laquelle l'on a répondu, le ministre Tobback a été obligé d'accepter un report au mois d'octobre. Pour ce qui est du département de l'Agriculture, il n'a, toutefois, pas tenu compte de ce report et n'a pas attendu. Au contraire, il a fait état, au cours du Conseil des ministres du 4 août dernier, de son intention de supprimer purement et simplement certains services, d'en transférer d'autres et d'en fusionner certains. Les services en question sont: l'I.R.C. (Tervuren), l'I.N.R.V. (Uccle), le Jardin Botanique (Meise) et l'I.E.A. Il n'est question nulle part, dans les développements de ces propositions, ce qui n'est déjà pas très correct en soi envers les commissaires.

Le groupe de travail Tobback estime que les activités de l'I.S.O. et de l'I.N.R.V. sont nécessaires et il propose une fusion avec les centres de Gembloux et de Gand et un transfert d'autres activités de recherche aux centres universitaires. L'I.E.A. estime que le groupe de travail fonctionnerait mieux s'il était réparti entre l'I.N.S., le Bureau du Plan, les Affaires économiques et l'Agriculture.

Le Jardin Botanique: ses activités ne présentent pas beaucoup ou pas du tout de points communs avec la recherche agronomique. Cette institution continue néanmoins à jouir d'une grande renommée. Elle n'est, toutefois, pas vraiment à sa place à l'Agriculture et il serait préférable de la classer parmi les établissements nationaux du Royaume comme le Musée des Sciences naturelles, le Musée de l'Afrique centrale de Tervuren, le Théâtre de la Monnaie, etc., c'est-à-dire parmi les établissements relevant de l'Intérieur.

L'I.E.A.: il s'agit en fait d'un des rares services qui fonctionnent vraiment comme il faut. Dans la perspective d'une éventuelle régionalisation du département, l'endroit plus approprié est en fait le Secrétariat pour les affaires européennes. La position spéciale qu'occupe l'agriculture dans le contexte économique justifie en tout état de cause un traitement particulier.

L'I.N.R.V.: en cas de régionalisation, la position de cet institut deviendrait intenable. L'étroite connexion entre cet institut et l'agriculture ainsi que la réputation internationale qu'il a su se construire justifient son maintien au sein du département, bien sûr jusqu'à nouvel ordre. Le recours à la piste de réflexion Tobback ne sera recommandé qu'en cas de régionalisation.

deel van het budget naar fundamenteel onderzoek, dat hoe dan ook beter tot zijn recht komt binnen de universitaire centra.

Het I.S.O. : op basis van de diverse tweejaarlijkse verslagen en diverse publicaties kan ik alleen maar besluiten dat het I.S.O. nooit zijn draai gevonden heeft binnen het geheel van het landbouwkundig onderzoek. De activiteiten bestrijken een zeer ruim spectrum.

Dit roept meteen vragen op over het landbouwkundig onderzoek in zijn totaliteit. Vooraleer wat dan ook beslist wordt, moet een grondige evaluatie plaatsvinden over deze diensten zelf. I.v.m. het I.S.O. kan rustig gezegd worden dat dit centrum (want administratief bekeken is het dat) te klein is om een ernstig onderzoeksproject met succes af te ronden.

Dit instituut — een ongewenste erfenis uit een koloniaal verleden — heeft zich gedurende geruime tijd voor een beperkt gedeelte ontwikkeld in de richting van het leefmilieuonderzoek en op dit vlak een zekere deskundigheid opgebouwd. Deskundigheid die, het moet gezegd, de jongste tijd een beetje afgezwakt werd.

Koppel daaraan de wetenschap dat het Vlaamse Ministerie voor Leefmilieu nog steeds geen technische diensten heeft voor controle en onderzoek en een oplossing ligt voor de hand, althans wat het Nederlandstalig gedeelte betreft. De overige activiteiten kunnen vanuit overwegingen van efficiëntie inderdaad best overgedragen worden naar b.v. Gembloux en andere universitaire centra.

Het moet gezegd dat de Minister van Landbouw door Minister Tobback's voorstel in snelheid gepakt is en binnen het departement allerlei tegenargumenten organiseert die echter aan de grond van de zaak, met name de stuurlaai van het landbouwkundig onderzoek, totaal voorbijgaan.

Een ander lid wijst erop dat ingeval de personeelsstop wordt verdergezet de diensten niet langer meer in staat zullen zijn hun taken naar behoren uit te voeren.

De Minister antwoordt het volgende:

1. De doorlichting van het personeel van het Ministerie van Landbouw is klaar en werd in juli 1992 meegedeeld aan zijn collega's van Ambtenarenzaken en van Begroting.

2. Het is moeilijk een overzicht te geven van dit omvangrijk onderzoek naar de taken van het Ministerie van Landbouw, zijn «produkten», zijn personeelsbestand en zijn behoeften inzake personeel.

3. Volgens plan wordt er in november-december 1992 een bilateraal onderzoek (Landbouw — Ambte-

sation. Finalement, une grande partie du budget est consacrée à la recherche fondamentale, qui est de toute manière mieux servie au sein des centres universitaires.

L'I.R.C. : sur la base de divers rapports bisannuels et de certaines publications, l'on doit nécessairement conclure que l'I.R.C. n'a jamais vraiment trouvé sa place dans le contexte de la recherche agronomique. Son champ d'activité est très vaste.

Cela soulève d'emblée des questions concernant la recherche agronomique dans sa globalité. Avant de prendre quelque décision que ce soit, il faudra procéder à une évaluation détaillée de ces services. En ce qui concerne l'I.R.C., l'on peut dire franchement que ce centre (car du point de vue administratif, il s'agit d'un centre) est trop petit pour pouvoir mener à bien un projet de recherche sérieux.

Cet institut, qui constitue un héritage fâcheux du passé colonial, a évolué pendant longtemps, du moins en partie, dans le sens de la recherche environnementale, domaine dans lequel il a acquis une certaine spécialisation. Il faut préciser toutefois que la valeur de cette spécialisation s'est quelque peu affaiblie ces derniers temps.

Si on lie à cela le fait que le Ministère flamand de l'Environnement ne dispose toujours pas de services techniques pouvant assurer le contrôle et la recherche, la solution paraît évidente, du moins en ce qui concerne la partie flamande du pays. Les autres activités peuvent, effectivement, très bien être transférées, dans un souci d'efficacité, par exemple à Gembloux et aux centres universitaires.

Il faut dire que le ministre de l'Agriculture a été pris de vitesse par la proposition du ministre Tobback et qu'il est en train, au sein du département, de réunir toutes sortes d'arguments contre cette proposition, lesquels ne tiennent toutefois aucun compte du problème fondamental en la matière, à savoir l'impossibilité de diriger la recherche agronomique.

Un autre membre souligne que si on poursuit le blocage des recrutements, les services ne seront plus en mesure de remplir convenablement leurs missions.

Le ministre répond ce qui suit :

1. La radioscopie du personnel du Ministère de l'Agriculture a en effet été réalisée et introduite auprès de ses collègues de la Fonction publique et du Budget en juillet 1992.

2. Il est difficile de résumer cet important travail d'analyse des missions du ministère de l'Agriculture, de ses «produits», de ses effectifs et besoins en ressources humaines.

3. Il est prévu qu'une analyse bilatérale (Agriculture — Fonction publique) de la radioscopie du

narenzaken) gewijd aan de doorlichting van het Ministerie van Landbouw en van de aanverwante rapporten (Inspectie van Financiën).

4. Zodra de resultaten van dat onderzoek beschikbaar zijn, kunnen zij aan de Commissie worden meegedeeld eventueel bij de behandeling van de administratieve begroting.

### B. Regionalisering van de landbouw

Een lid geeft als zijn mening te kennen dat de regionalisering niet kan lukken zonder een goede samenwerking tussen de Nationale Staat en de deelstaten.

Voor wat het communautair akkoord betreft, meent hij te weten dat zich geen enkel probleem zal stellen voor de verdeling van de lasten uit het verleden omdat de Nationale Staat ze blijft dragen tot 2009. Heeft men evenwel al zicht op de financiering van de over te dragen bevoegdheden? Er moet rekening gehouden worden met het volume aan investeringen o.m. in het kader van het L.I.F. Hoe is het daarmee gesteld? Er mag gehoopt worden dat de Gewesten hun bevoegdheden vlót zullen uitoefenen. Zijn er bijkomende overdrachten van bevoegdheden voorzien? Heeft men de waarborg dat die overdracht transparant zal zijn, niet alleen voor hen die de bevoegdheden beheren maar ook voor hen die ervan genieten, nl. de landbouw zelf?

De interveniënt wenst te waarschuwen voor al te veel concurrerende bevoegdheden tussen de Federale Staat en de deelstaten omdat hierdoor energiever-spilling en overlappingsen het licht zien. Hij verwijst dienaangaande naar hetgeen zich de jongste jaren in de Dienst voor de Buitenlandse Handel afspeelt.

Wat zijn trouwens de bedoelingen inzake de regionalisering van de N.D.A.L.T.P.?

De federalisering zal ertoe leiden dat het beleid inzake landbouw zich op drie niveau's zal afspelen: Europa, België en de Gewesten. Indien daar geen samenhang wordt nagestreefd, zal men waarschijnlijk binnen enkele jaren moeten vaststellen dat men er slechter aan toe is dan voorheen.

Voor de Federale Staat blijft een enorme taak van motor weggelegd om tot een coherent beleid te komen. In welke mate is in het Sint-Michielsakkoord een globale concertatie voorzien om tot een synergetische actie te komen? Zo stelt spreker vast dat er in het bedrijfsleven in het algemeen, en zeker ook in de land- en tuinbouwsector, bijzonder grote problemen opduiken met betrekking tot het vestigings- en vergunningsbeleid. Hij weet wel dat het om in hoge mate geregionaliseerde materies gaat, maar dit neemt niet weg dat zulks de landbouweconomie ten zeerste beïnvloedt. Afwezigheid van globale visie is nadelig voor de landbouwsector.

Ministère de l'Agriculture et des rapports connexes (Inspection des Finances) sera réalisée en novembre-décembre 1992.

4. Les conclusions de cette analyse pourraient, si elles sont disponibles, être communiquées à la commission éventuellement lors de l'examen du budget administratif.

### B. Régionalisation de l'agriculture

Un membre estime que la régionalisation ne peut réussir sans une bonne coopération entre l'Etat national et les composantes.

En ce qui concerne l'accord communautaire, il croit savoir qu'aucun problème ne se posera pour la répartition des charges du passé, parce que l'Etat national continuera à les supporter jusqu'en 2009. Qu'en est-il en revanche du financement des compétences à transférer? Il faut tenir compte du volume des investissements, notamment dans le cadre du F.I.A. Quelles sont les perspectives à cet égard? On peut espérer que les Régions exerceront leurs compétences sans problème. Des transferts supplémentaires de compétences sont-ils prévus? A-t-on la garantie que ce transfert sera transparent, non seulement pour ceux qui gèrent les compétences, mais aussi pour ceux qui en bénéficient, c'est-à-dire les agriculteurs eux-mêmes?

L'intervenant voudrait mettre en garde contre le danger de compétences trop concurrentes entre l'Etat fédéral et ses composantes, parce que cette situation entraîne un gaspillage d'énergie et des doubles emplois. Il rappelle à ce propos ce qui s'est passé ces dernières années à l'Office du commerce extérieur.

Quelles sont du reste les intentions pour ce qui est de la régionalisation de l'O.N.D.A.H.?

Après la fédéralisation, la politique agricole va se dérouler à trois niveaux: l'Europe, la Belgique et les Régions. Si l'on ne recherche pas la cohérence, on sera probablement amené dans quelques années à constater que l'on est plus mal loti qu'avant.

L'Etat fédéral aura une tâche considérable à assumer pour promouvoir une politique cohérente. Dans quelle mesure l'accord de la Saint-Michel prévoit-il une concertation globale pour parvenir à une synergie? L'intervenant constate que dans l'économie en général, et dans le secteur agricole et horticole en particulier, la politique en matière d'établissement et d'autorisation suscite des problèmes particulièrement importants. Sans doute s'agit-il de matières régionalisées pour une large part, mais il n'empêche que ces aspects influencent considérablement l'économie agricole. L'absence de vision globale est néfaste pour le secteur agricole.

De Minister herhaalt wat op grond van het Sint-Michielsakkoord naar de Gewesten wordt overgedragen.

Het gaat in de eerste plaats om het L.I.F. in zijn geheel. Verder ook de toelagen van het L.F. voor de zg. «5b»-gebieden en voor de probleemgebieden (Luxemburg, Luik en Namen). Ook de sectie «Promotie» van de N.D.A.L.T.P. gaat naar de Gewesten, evenals de bevoegdheid van de Gewesten om verplichte bijdragen voor promotie te innen. Hier blijft nationaal alles wat te maken heeft met de controle op land- en tuinbouwprodukten, hetgeen veruit de voornaamste opdracht is van die instelling.

Nationale materie blijven de handelsrelaties met het buitenland. In het belang van de landbouwers moet men trouwens trachten een zo homogeen mogelijk blok aan bevoegdheden over te dragen.

Eveneens nationaal blijft het netwerk micro-economie van het L.E.I. wat absoluut noodzakelijk is:

- het gebeurt ter wille van het verplicht bij te houden E.G.-boekhoudingsnet met het oog ook op het opstellen van de nodige E.G.-statistieken;

- men heeft dit absoluut nodig in een coherent geheel omdat de verantwoordelijke voor het beleid zowel intern als naar het buitenland toe over betrouwbare basisgegevens moet kunnen beschikken.

De samenwerking die thans opgezet is moet in de toekomst beter tot uitvoering komen. In het Sint-Michielsakkoord is om die reden een reciproke overlegstructuur opgenomen naar de Gewesten toe, voor het geval zij maatregelen treffen die een weerslag hebben op het algemeen beleid.

Het vestigings- en vergunningsbeleid is geregionaliseerd, maar ook daar zou het goed zijn dat met het federaal niveau overleg wordt gepleegd om te maken dat allen samen een beleid kunnen voeren dat als volwassen overkomt bij degenen die erdoor gevisieerd worden.

Een lid verklaart dat de antwoorden van de Minister hem met verstomming slaan. In plaats van de regionalisering van de landbouw tot stand te zien komen, krijgt hij de indruk dat deze sector opnieuw naar de nationale overheid gaat. Zo te horen blijft alles wat van fundamenteel belang is tot de bevoegdheid van de federale wetgever behoren, terwijl de Gewesten bevoegd worden voor alles wat moeilijkheden meebrengt en duur uitvalt. Hoe kan men dan verbanden leggen tussen het milieubeleid, dat reeds grotendeels bij de Gewesten berust, en het landbouwbeleid, dat goeddeels nationaal blijft?

Hijzelf verklaart de Sint-Michielsakkoorden ruim te interpreteren, zodat er heel weinig aangelegenheden bij de nationale of federale overheid blijven, en

Le ministre rappelle ce que l'accord de la Saint-Michel prévoit de transférer aux Régions.

Il s'agit en premier lieu du F.I.A. dans son ensemble. Il y a également les interventions du Fonds agricole pour les régions «5b» et pour les régions défavorisées (Luxembourg, Liège et Namur). La section Promotion de l'O.N.D.A.H. passe également aux Régions, ainsi que le pouvoir de percevoir des cotisations obligatoires pour la promotion. A ce niveau, reste national tout ce qui touche au contrôle des produits agricoles et horticoles, ce qui représente la mission de loin la plus importante de cet organisme.

Les relations commerciales avec l'étranger demeurent de la compétence nationale. Dans l'intérêt des agriculteurs, il faut du reste s'efforcer de transférer un lot de compétences aussi homogène que possible.

Demeure également national le réseau de micro-économie du I.E.A., ce qui est absolument nécessaire:

- en raison de l'obligation de tenir à jour le réseau comptable de la C.E., en vue notamment d'établir les statistiques communautaires requises;

- parce que dans un ensemble cohérent, le responsable de la politique, tant à l'intérieur qu'à l'étranger, doit pouvoir disposer de données de base fiables.

La coopération qui a maintenant été mise sur pied doit être mieux appliquée à l'avenir. C'est la raison pour laquelle l'accord de la Saint-Michel prévoit une structure de concertation réciproque avec les Régions dans le cas où celles-ci prendraient des mesures ayant une influence sur la politique générale.

La politique d'établissement et d'autorisation est régionalisée, mais là aussi, il serait bon d'avoir une concertation avec le niveau fédéral, de manière à pouvoir mener tous ensemble une politique qui soit perçue comme adulte par ceux qu'elle concerne.

Un membre déclare qu'il est sidéré quand il entend les réponses du ministre. Plutôt que d'assister à la régionalisation de l'agriculture, il a l'impression qu'on est en train de renationaliser ce secteur. A l'entendre, tout ce qui est fondamental restera de la compétence du législateur fédéral, tandis que les Régions seront compétentes pour tout ce qui pose des problèmes et qui est coûteux. Comment fera-t-on la liaison entre la politique de l'environnement qui est une matière déjà largement régionalisée et une politique agricole restée nationale pour la plus grande partie?

Lui-même a une lecture extensive de l'accord de la Saint-Michel où un minimum de matières resteraient nationales ou fédérales tandis qu'un maximum de

zo veel mogelijk bevoegdheden naar de Gewesten overgaan. Wanneer men aan de vorige akkoorden terugdenkt, stelt men vast dat die telkens een dode letter zijn gebleven. Hij wil overigens aan zijn partij vragen hoe die de akkoorden interpreteert, want hij heeft de indruk dat die visie niet samenvalt met die van de Minister van Landbouw.

Overweegt men de begroting van Landbouw voor 1993 aan te passen wanneer de Sint-Michielsakkoorden door het Parlement zijn goedgekeurd? Welke beleidslijnen zullen op dat moment worden voorgesteld?

Hetzelfde lid vraagt in hoeverre de Gewesten in de praktijk reeds betrokken worden bij het beleid op het stuk van de vier parastatale instellingen. Komen er maatregelen om de Gewesten erbij te betrekken? Welke waarborgen bestaan er voor de toekomst? Zal men in de toekomst even traag werken als tot dusver het geval was?

De ordonnanceringen voor het Landbouwfonds zijn ontoereikend. Op welke alternatieve financiële middelen kan men een beroep doen om de werking van dat Fonds te financieren?

De Minister wijst erop dat hij de spreker niet precies van antwoord kan dienen. Alles wat met het Sint-Michielsakkoord verband houdt, behoort immers tot de bevoegdheid van de onderhandelende partijen. Het departement van Landbouw heeft alleen tot taak hun de informatie te geven die zij nodig hebben om tot een besluit te komen. Het is dus wachten op hun besluiten.

Het Landbouwfonds gaat ten dele over naar de Gewesten doch de regeling daarvoor is nog niet volledig rond.

Wat betreft de betrokkenheid van de Gewesten bij het Landbouwfonds en de parastatale N.D.A.L.T.P. en N.Z.D., werd de inwerkingtreding van de koninklijke besluiten uitgesteld door het overlegcomité Regering-Excutieven in afwachting van de resultaten van de gespreksronde over de institutionele hervormingen en de goedkeuring van het Sint-Michielsakkoord.

### C. Landbouwinvesteringsfonds (L.I.F.)

1. Een lid vraagt hoeveel achterstallige dossiers er per gewest zijn. Wat zijn de criteria voor de verdeling van de geldmiddelen per gewest? Welke criteria wil men voortaan hanteren?

In verband met de achterstallige dossiers verklaart de Minister dat men het jaar gesplitst heeft vanaf 1 april. Dat betekent dat tijdens het begrotingsjaar 1993 subsidies van het L.I.F. worden toegekend voor het jaar dat begonnen is op 1 april 1992 en eindigt op 31 maart 1993.

compétences iraient aux Régions. Quand on pense aux accords précédents, on constate qu'ils sont toujours restés lettre morte. Il a d'ailleurs l'intention de demander à son parti quelle est son interprétation de l'accord, car il a la nette impression qu'elle n'est pas la même que celle du ministre de l'Agriculture.

Va-t-on revoir le budget de l'agriculture pour 1993 lorsque les accords de la Saint-Michel seront votés par le Parlement? Quelles orientations proposera-t-on à ce moment?

Le même membre demande où on en est dans l'application concrète de l'association des Régions à la politique pour ce qui concerne les quatre parastataux. Va-t-on effectivement prendre des dispositions pour les associer? Quelles garanties a-t-on pour l'avenir? Ira-t-on à l'avenir avec la même lenteur que par le passé?

Les ordonnancements du Fonds agricole sont insuffisants. Quels sont les moyens financiers alternatifs auxquels on pourrait faire appel pour financer les opérations de ce Fonds?

Le ministre répond qu'il n'est pas en mesure de répondre de façon précise aux questions de l'intervenant. En effet, tout ce qui concerne l'accord de la Saint-Michel est de la compétence des partis qui négocient. Le Département de l'Agriculture est simplement appelé à fournir des éléments techniques pour leur permettre de prendre leurs décisions. Il faudra donc attendre les décisions prises à ce niveau.

Le Fonds agricole sera partiellement transféré, mais le règlement n'est pas totalement terminé.

En ce qui concerne l'association aux Fonds et aux parastataux O.N.D.A.H. et O.N.L., l'entrée en vigueur des arrêtés royaux a été retardée par le comité de concertation Gouvernement-Exécutifs dans l'attente des résultats des négociations institutionnelles et du vote de l'accord de la Saint-Michel.

### C. Fonds d'investissement agricole (F.I.A)

1. Un membre demande à connaître la répartition régionale des dossiers en souffrance? Quels sont les critères qui président à la répartition régionale des fonds? Quels seront les critères à l'avenir?

Pour ce qui est des dossiers en retard, le ministre déclare qu'on a scindé l'année au 1<sup>er</sup> avril, ce qui signifie que l'année budgétaire 1993 va octroyer des subsidies du F.I.A. pour l'année qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1992 et se terminera le 31 mars 1993.

Op dit ogenblik is de achterstand bijna volledig weggewerkt. Alle achterstallige dossiers zullen hun beslag krijgen vóór eind december 1992.

De criteria voor het toekennen van steun staan gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 september 1992. Het gaat om het koninklijk besluit van 19 augustus 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1990 betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw.

2. Een lid is de mening toegedaan dat de reductiecoëfficiënt in het L.I.F. niet mag worden toegepast wanneer het gaat om middelen aangevraagd ter financiering van een bedrijfsovername.

Een ander lid wil weten wat de intenties ter zake zijn van de gewesten.

Een derde interveniënt feliciteert de Regering met het ophalen van de achterstand voor wat de afhandeling van de L.I.F.-dossiers betreft. Voor de toekomst is een transparante regeling wenselijk, evenals een grotere selectiviteit zodat men alleen de investeringen aanmoedigt die echt noodzakelijk zijn om een bedrijf performant te houden. Hij is trouwens voorstander van een reglementering inzake investeringen die overproductie voorkomt. Hij wenst evenwel te waarschuwen voor een te dirigistische houding.

De Minister kan overeenkomstig het koninklijk besluit inzake het L.I.F. zelf elk jaar de berekeningsmodaliteiten van de reductiecoëfficiënt vastleggen.

Normaal gezien zal deze eerst spelen op de nationale maatregelen, om een zo groot mogelijke terugave van de E.G. te krijgen.

Voor 1992 zal er geen reductiecoëfficiënt nodig zijn. Het is voorlopig niet de bedoeling om de reductiecoëfficiënt gedifferentieerd te gebruiken naargelang van de betoelaagde maatregel (installatie/moderniseringsinvesteringen).

Het reglement zelf moet zorgen voor het leggen van accenten naargelang van de actie:

- moderniseringsinvesteringen;
- overnames/installaties.

De Minister kan geen uitsluitel geven over de bedoelingen van de Gewesten inzake de toepassing van de reductiecoëfficiënt.

Hij kan goed de redenering volgen van degene die verklaart dat men ook aandacht moet hebben voor moderniseringsinvesteringen.

Men mag de overproductie niet aanmoedigen, maar anderzijds moet men er voor zorgen dat de blijvers in een sector competitief blijven.

Actuellement, le retard est presque comblé. Tous les dossiers en retard seront terminés avant la fin du mois de décembre 1992.

Les critères pour l'octroi des aides ont été publiés au *Moniteur belge* du 15 septembre 1992. Il s'agit de l'arrêté royal du 19 août 1992, modifiant l'arrêté royal du 25 octobre 1990 concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture.

2. Un commissaire estime que le coefficient de réduction au sein du F.I.A. ne peut pas être appliqué lorsqu'il s'agit de moyens demandés pour financer la reprise d'une exploitation.

Un autre membre désire savoir quelles sont les intentions des Régions dans ce domaine.

Un troisième intervenant félicite le Gouvernement d'avoir résorbé le retard pris dans le règlement des dossiers du F.I.A. A l'avenir, une réglementation transparente est souhaitable, ainsi qu'une plus grande sélectivité, de manière à n'encourager que les investissements véritablement nécessaires pour garder une exploitation performante. Il est d'ailleurs partisan d'une réglementation des investissements qui prévienne la surproduction. Il tient toutefois à mettre en garde contre une attitude trop dirigiste.

Conformément à l'arrêté royal relatif au F.I.A., le ministre peut déterminer lui-même, chaque année, les modalités de calcul du coefficient de réduction.

Normalement, celui-ci jouera d'abord sur les mesures nationales, afin d'obtenir la plus grande restitution possible de la C.E.E.

Pour 1992, aucun coefficient de réduction ne sera nécessaire. On n'a pas l'intention, provisoirement, d'utiliser le coefficient de réduction d'une manière différenciée selon la mesure subventionnée (installation/investissements de modernisation).

Le règlement proprement dit doit assurer la détermination des priorités selon l'action:

- investissements de modernisation;
- reprises/installations.

Le ministre ne peut pas donner de réponse définitive concernant les intentions des Régions en matière d'application du coefficient de réduction.

Il peut très bien suivre le raisonnement de celui qui déclare qu'il faut aussi être attentif aux investissements de modernisation.

L'on ne peut pas encourager la surproduction, mais d'autre, part, il faut veiller à ce que ceux qui restent dans un secteur gardent leur compétitivité.

### D. Zuivelquota

Een lid vraagt of de bevoegdheden inzake de verdeling van de zuivelquota ook naar de Gewesten gaan.

Spreker komt terug op zijn vraag over de terugkoop door een openbare instelling van door landbouwers vrijgegeven quota, ten einde die tegen een lagere prijs ter beschikking te stellen van jonge landbouwers. Men heeft geen rekening gehouden met het voorstel van zijn partij om de quotaregeling aan de grond te binden en men heeft de quota aan personen toegekend. Hij verwijst in dit verband naar het bezoek van de Commissie aan de Weidestreek, waar dit probleem te berde is gebracht.

Volgens de Minister hangt deze sector af van de besluitvorming bij de E.G.; hij blijft dus federaal, doch er komt wel overleg met de Gewesten. Het probleem van de jonge landbouwers is een van zijn voornaamste punten van zorg. Op het stuk van de opvolging doen zich ernstige moeilijkheden voor, doch men moet in de eerste plaats toereikende financiële middelen ter beschikking stellen van die jongeren. In de melksector moet men iets voor hen ondernemen, doch dat kan niet gebeuren zonder het begrip en de hulp van de gevestigde landbouwers. De Minister zal dit probleem overigens opnieuw aan de orde stellen in zijn beleidsnota die hij begin 1993 aan de Regering wil voorleggen.

Ook een andere spreker dringt aan op de noodzaak om de zuivelquota aan de grond te binden. Tevens wil zij de mening van de Minister kennen over een eventuele overdracht van quota van het zuiden naar het noorden van het land. Er behoort eveneens een oplossing te komen voor het probleem van de overschotten en de intensieve veeteelt die de milieuvervuiling nog meer in de hand werken.

In zijn antwoord wijst de Minister erop dat de quota aan de grond gebonden zijn en de overdrachten alleen in een straal van dertig kilometer mogen gebeuren. Op die manier blijven de quota in eigen streek en voorts stelt men vast dat er over een periode van vier jaar zelfs geen overdrachten tussen arrondissementen onderling hebben plaats gehad. Tot staving van zijn verklaring citeert de Minister de statistieken van de Nationale Zuiveldienst, die hierna worden gepubliceerd.

#### *Geografische verschuiving van beschikbare melkquota in de periode 1988-1991*

Uit bijgaande tabellen van de Nationale Zuiveldienst blijkt dat in de periode 1988-1991 het beschikbare melkquotum (leveringen + rechtstreekse verkoop) in Vlaanderen en Wallonië zeer stabiel is gebleven.

### D. Quotas laitiers

Un membre demande si les pouvoirs en matière de répartition des quotas laitiers seront également régionalisés.

L'intervenant rappelle sa question au sujet du rachat par un organisme public des quotas libérés par des agriculteurs pour les mettre à la disposition de jeunes agriculteurs à un prix réduit. On n'a pas tenu compte de la proposition de son parti de lier les quotas au sol et on les a accordés à titre individuel. Il s'en réfère à une visite faite par la commission dans la région herbagère où ce problème a été relevé.

Selon le ministre, il s'agit d'un secteur dépendant des décisions de la C.E.E., il restera fédéral, mais il y aura concertation avec les Régions. Le problème des jeunes constitue une des préoccupations majeures du Ministre. Il y a d'ailleurs un grave problème de succession, mais il faut surtout mettre des moyens financiers suffisants à la disposition des jeunes. Il faut faire quelque chose pour eux dans le secteur laitier mais ce ne sera pas possible sans la compréhension et l'aide même des agriculteurs établis. Il a d'ailleurs l'intention de revenir sur ce problème dans sa note de politique générale qu'il compte soumettre au Gouvernement au début de 1993.

Un autre intervenant insiste sur la nécessité de lier les quotas laitiers au sol. Il veut connaître l'opinion du ministre au sujet d'un transfert éventuel de quotas du sud vers le nord du pays. Il faut aussi régler le problème des excédents et des élevages intensifs qui sont responsables d'une intensification de la pollution.

Le Ministre répond que les quotas sont liés au sol et les transferts ne peuvent s'opérer que dans un rayon de 30 km. Les quotas restent donc dans les régions et sur une période de quatre ans on constate même qu'il n'y a pas eu de transferts entre arrondissements. Le Ministre en veut pour preuve les chiffres communiqués par l'Office national du lait qu'on trouve ci-après.

#### *Glissement géographique des quotas laitiers disponibles pendant la période 1988-1991*

Il ressort des tableaux ci-joints de l'Office national du lait et de ses dérivés que pendant la période 1988-1991, le quota laitier disponible (livraisons + ventes directes) est resté très stable en Flandre et en Wallonie.

|                                    | 1988          |        | 1991          |        | Verschil — <i>Différence</i> |
|------------------------------------|---------------|--------|---------------|--------|------------------------------|
|                                    | 1             | %      | 1             | %      |                              |
| Vlaanderen. — <i>Flandre</i> . . . | 1 996 588 601 | 59,33  | 1 960 317 205 | 59,18  | -0,16                        |
| Wallonië. — <i>Wallonie</i> . . .  | 1 368 521 012 | 40,67  | 1 352 383 100 | 40,82  | +0,16                        |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .   | 3 365 109 613 | 100,00 | 3 312 700 305 | 100,00 |                              |

Uit deze cijfers en de cijfers per provincie en per arrondissement blijkt dat de huidige quotareglementering (mobiliteitsregelingen) geen aanleiding heeft gegeven tot produktieverschuivingen noch op gewestelijk of op provinciaal of arrondissementeel vlak.

Nationale Zuiveldienst  
Toestand op 1 april 1988

Il ressort de ces chiffres et des chiffres ventilés par province et par arrondissement que la réglementation actuelle des quotas (règles de mobilité) n'a donné lieu à des glissements de production ni à l'échelon régional, ni au niveau des provinces ou des arrondissements.

Office national du lait et ses dérivés  
Situation au 1<sup>er</sup> avril 1988

| Arrondissement<br>Provincie. — <i>Province</i>               | Totaal quotum (L+R.V.) — <i>Quota total (L+V.D.)</i> |                                                                        |                                                  |                                                                        |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|                                                              | Hoeveelheid — <i>Quantité</i>                        |                                                                        | Aantal producenten — <i>Unités de production</i> |                                                                        |
|                                                              | Liters<br>—<br><i>Litres</i>                         | Procentuele<br>verdeling<br>—<br><i>Répartition<br/>en pourcentage</i> | Aantal<br>—<br><i>Nombre</i>                     | Procentuele<br>verdeling<br>—<br><i>Répartition<br/>en pourcentage</i> |
|                                                              |                                                      |                                                                        |                                                  |                                                                        |
| 11 Antwerpen . . . . .                                       | 173 954 902                                          | 5,17                                                                   | 1 101                                            | 3,12                                                                   |
| 12 Turnhout . . . . .                                        | 55 405 910                                           | 1,65                                                                   | 526                                              | 1,49                                                                   |
| 13 Mechelen . . . . .                                        | 272 982 068                                          | 8,11                                                                   | 1 642                                            | 4,65                                                                   |
| Subtotaal 1. — <i>Sous-total 1</i> Antwerpen . . . . .       | 502 342 880                                          | 14,93                                                                  | 3 269                                            | 9,25                                                                   |
| 21 Halle-Vilvoorde . . . . .                                 | 74 597 187                                           | 2,22                                                                   | 1 161                                            | 3,29                                                                   |
| 22 Leuven . . . . .                                          | 48 991 197                                           | 1,46                                                                   | 754                                              | 2,13                                                                   |
| 23 Nivelles . . . . .                                        | 64 867 496                                           | 1,93                                                                   | 825                                              | 2,34                                                                   |
| 24 Brussel . . . . .                                         | 299 674                                              | 0,01                                                                   | 7                                                | 0,02                                                                   |
| Subtotaal 2. — <i>Sous-total 2</i> Brabant . . . . .         | 188 755 554                                          | 5,61                                                                   | 2 747                                            | 7,78                                                                   |
| 31 Brugge . . . . .                                          | 121 788 488                                          | 3,62                                                                   | 1 396                                            | 3,95                                                                   |
| 32 Diksmuide . . . . .                                       | 84 737 812                                           | 2,52                                                                   | 917                                              | 2,60                                                                   |
| 33 Ieper . . . . .                                           | 121 105 373                                          | 3,60                                                                   | 1 474                                            | 4,17                                                                   |
| 34 Kortrijk . . . . .                                        | 55 057 921                                           | 1,64                                                                   | 653                                              | 1,85                                                                   |
| 35 Oostende . . . . .                                        | 49 785 475                                           | 1,48                                                                   | 580                                              | 1,64                                                                   |
| 36 Roeselare . . . . .                                       | 42 328 776                                           | 1,26                                                                   | 596                                              | 1,69                                                                   |
| 37 Tielt . . . . .                                           | 80 159 847                                           | 2,38                                                                   | 999                                              | 2,83                                                                   |
| 38 Veurne . . . . .                                          | 45 260 476                                           | 1,34                                                                   | 500                                              | 1,42                                                                   |
| Subtotaal 3. — <i>Sous-total 3</i> West-Vlaanderen . . . . . | 600 224 168                                          | 17,84                                                                  | 7 115                                            | 20,14                                                                  |
| 41 Aalst . . . . .                                           | 62 624 709                                           | 1,86                                                                   | 959                                              | 2,71                                                                   |
| 42 Dendermonde . . . . .                                     | 52 634 788                                           | 1,56                                                                   | 650                                              | 1,84                                                                   |
| 43 Eeklo . . . . .                                           | 96 466 641                                           | 2,87                                                                   | 859                                              | 2,43                                                                   |
| 44 Gent . . . . .                                            | 185 983 374                                          | 5,53                                                                   | 2 060                                            | 5,83                                                                   |
| 45 Oudenaarde . . . . .                                      | 61 293 283                                           | 1,82                                                                   | 953                                              | 2,70                                                                   |
| 46 Sint-Niklaas . . . . .                                    | 69 871 531                                           | 2,08                                                                   | 746                                              | 2,11                                                                   |
| Subtotaal 4. — <i>Sous-total 4</i> Oost-Vlaanderen . . . . . | 528 874 326                                          | 15,72                                                                  | 6 227                                            | 17,63                                                                  |
| 51 Ath . . . . .                                             | 61 683 206                                           | 1,83                                                                   | 941                                              | 2,66                                                                   |
| 52 Charleroi . . . . .                                       | 36 812 812                                           | 1,09                                                                   | 418                                              | 1,18                                                                   |
| 53 Mons . . . . .                                            | 52 526 697                                           | 1,56                                                                   | 643                                              | 1,82                                                                   |
| 54 Soignies . . . . .                                        | 63 993 150                                           | 1,90                                                                   | 759                                              | 2,15                                                                   |
| 55 Thuin . . . . .                                           | 91 206 377                                           | 2,71                                                                   | 965                                              | 2,73                                                                   |
| 56 Tournai . . . . .                                         | 64 880 406                                           | 1,93                                                                   | 1 026                                            | 2,90                                                                   |
| 57 Mouscron . . . . .                                        | 15 557 630                                           | 0,46                                                                   | 193                                              | 0,55                                                                   |
| Subtotaal 5. — <i>Sous-total 5</i> Hainaut . . . . .         | 386 660 278                                          | 11,49                                                                  | 4 945                                            | 14,00                                                                  |

| Arrondissement<br>Provincie. — Province                        | Totaal quotum (L+R.V.) — Quota total (L+V.D.) |                                                                |                                           |                                                                |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|                                                                | Hoeveelheid — Quantité                        |                                                                | Aantal producenten — Unités de production |                                                                |
|                                                                | Liters<br>—<br>Litres                         | Procentuele<br>verdeling<br>—<br>Répartition<br>en pourcentage | Aantal<br>—<br>Nombre                     | Procentuele<br>verdeling<br>—<br>Répartition<br>en pourcentage |
| 61 Huy . . . . .                                               | 54 296 543                                    | 1,61                                                           | 486                                       | 1,38                                                           |
| 62 Liège . . . . .                                             | 72 348 952                                    | 2,15                                                           | 587                                       | 1,66                                                           |
| 63 Verviers . . . . .                                          | 383 654 008                                   | 11,40                                                          | 3 221                                     | 9,12                                                           |
| 64 Waremme . . . . .                                           | 15 617 085                                    | 0,46                                                           | 267                                       | 0,76                                                           |
| Subtotaal 6. — <i>Sous-total 6 Liège</i> . . . . .             | 525 916 588                                   | 15,63                                                          | 4 561                                     | 12,91                                                          |
| 71 Hasselt . . . . .                                           | 38 508 528                                    | 1,14                                                           | 440                                       | 1,25                                                           |
| 72 Maaseik . . . . .                                           | 137 887 645                                   | 4,10                                                           | 881                                       | 2,49                                                           |
| 73 Tongeren . . . . .                                          | 64 862 996                                    | 1,93                                                           | 602                                       | 1,70                                                           |
| Subtotaal 7. — <i>Sous-total 7 Limburg</i> . . . . .           | 241 259 169                                   | 7,17                                                           | 1 923                                     | 5,44                                                           |
| 81 Arlon . . . . .                                             | 15 166 790                                    | 0,45                                                           | 184                                       | 0,52                                                           |
| 82 Bastogne . . . . .                                          | 61 484 944                                    | 1,83                                                           | 805                                       | 2,28                                                           |
| 83 Marche-en-Famenne . . . . .                                 | 51 988 793                                    | 1,54                                                           | 587                                       | 1,66                                                           |
| 84 Neufchâteau . . . . .                                       | 36 763 504                                    | 1,09                                                           | 548                                       | 1,55                                                           |
| 85 Virton . . . . .                                            | 25 518 031                                    | 0,76                                                           | 241                                       | 0,68                                                           |
| Subtotaal 8. — <i>Sous-total 8 Luxembourg</i> . . . . .        | 190 922 062                                   | 5,67                                                           | 2 365                                     | 6,69                                                           |
| 91 Dinant . . . . .                                            | 81 831 595                                    | 2,43                                                           | 814                                       | 2,30                                                           |
| 92 Namur . . . . .                                             | 59 935 602                                    | 1,78                                                           | 735                                       | 2,08                                                           |
| 93 Philippeville . . . . .                                     | 58 387 391                                    | 1,74                                                           | 629                                       | 1,78                                                           |
| Subtotaal 9. — <i>Sous-total 9 Namur</i> . . . . .             | 200 154 588                                   | 5,95                                                           | 2 178                                     | 6,16                                                           |
| Subtotaal Vlaanderen. — <i>Sous-total Vlaanderen</i> . . . . . | 1 996 588 601                                 | 59,33                                                          | 20 456                                    | 57,90                                                          |
| Subtotaal Wallonië. — <i>Sous-total Wallonie</i> . . . . .     | 1 368 5214 012                                | 40,67                                                          | 14 874                                    | 42,10                                                          |
| Subtotaal Rijk. — <i>Sous-total Royaume</i> . . . . .          | 3 365 109 613                                 | 100,00                                                         | 35 330                                    | 100,00                                                         |

Nationale Zuiveldienst

Toestand op 1 april 1991

Office national du lait et de ses dérivés

Situation au 1<sup>er</sup> avril 1991

| Arrondissement<br>Provincie<br>—<br>Province                 | Totaal quotum (L. + R.V.) — Quota total (L. + V.D.) |                                                                |                                                                  |                                                 |                                                                |                                                                  |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                                                              | Hoeveelheid<br>—<br>Quantités                       |                                                                |                                                                  | Aantal producenten<br>—<br>Unités de production |                                                                |                                                                  |
|                                                              | Liters<br>—<br>Litres                               | Procentuele<br>verdeling<br>—<br>Répartition<br>en pourcentage | Verschil<br>t.o.v. 1988<br>—<br>Différence par<br>rapport à 1988 | Aantal<br>—<br>Nombre                           | Procentuele<br>verdeling<br>—<br>Répartition<br>en pourcentage | Verschil<br>t.o.v. 1988<br>—<br>Différence par<br>rapport à 1988 |
| 11 Antwerpen . . . . .                                       | 175 610 253                                         | 5,33                                                           | 0,16                                                             | 928                                             | 3,35                                                           | 0,35                                                             |
| 12 Turnhout . . . . .                                        | 50 851 591                                          | 1,54                                                           | -0,11                                                            | 374                                             | 1,34                                                           | -0,13                                                            |
| 13 Mechelen . . . . .                                        | 266 942 903                                         | 8,06                                                           | -0,05                                                            | 1 321                                           | 4,72                                                           | 0,36                                                             |
| Subtotaal 1. — <i>Sous-total 1 Antwerpen</i> . . . . .       | 494 404 747                                         | 14,92                                                          | 0                                                                | 2 633                                           | 9,40                                                           | 0,57                                                             |
| 21 Halle-Vilvoorde . . . . .                                 | 72 627 660                                          | 2,19                                                           | -0,02                                                            | 852                                             | 3,04                                                           | -0,24                                                            |
| 22 Leuven . . . . .                                          | 44 077 923                                          | 1,33                                                           | -0,13                                                            | 496                                             | 1,77                                                           | -0,28                                                            |
| 23 Nivelles . . . . .                                        | 62 222 129                                          | 1,88                                                           | -0,05                                                            | 642                                             | 2,29                                                           | -0,30                                                            |
| 24 Brussel. — <i>Bruxelles</i> . . . . .                     | 314 880                                             | 0,01                                                           | 0                                                                | 5                                               | 0,02                                                           | 0                                                                |
| Subtotaal 2. — <i>Sous-total 2 Brabant</i> . . . . .         | 179 242 592                                         | 5,41                                                           | -0,20                                                            | 1 995                                           | 7,12                                                           | -0,83                                                            |
| 31 Brugge . . . . .                                          | 117 788 890                                         | 3,56                                                           | -0,06                                                            | 1 092                                           | 3,90                                                           | 0,12                                                             |
| 32 Diksmuide . . . . .                                       | 86 802 454                                          | 2,62                                                           | 0,10                                                             | 753                                             | 2,69                                                           | 0,21                                                             |
| 33 Ieper . . . . .                                           | 118 286 873                                         | 3,57                                                           | -0,03                                                            | 1 182                                           | 4,22                                                           | 0,26                                                             |
| 34 Kortrijk . . . . .                                        | 55 051 293                                          | 1,66                                                           | 0,03                                                             | 526                                             | 1,88                                                           | 0,02                                                             |
| 35 Oostende . . . . .                                        | 49 321 680                                          | 1,49                                                           | 0,01                                                             | 475                                             | 1,70                                                           | 0,09                                                             |
| 36 Roeselare . . . . .                                       | 38 715 676                                          | 1,17                                                           | -0,09                                                            | 468                                             | 1,67                                                           | 0,06                                                             |
| 37 Tielt . . . . .                                           | 79 657 915                                          | 2,40                                                           | 0,02                                                             | 833                                             | 2,97                                                           | 0,32                                                             |
| 38 Veurne . . . . .                                          | 46 848 807                                          | 1,41                                                           | 0,07                                                             | 392                                             | 1,40                                                           | 0                                                                |
| Subtotaal 3. — <i>Sous-total 3 West-Vlaanderen</i> . . . . . | 592 473 588                                         | 17,88                                                          | 0,05                                                             | 5 721                                           | 20,43                                                          | 1,07                                                             |

| Arrondissement<br>—<br>Provincie<br>—<br>Province  | Totaal quotum (L. + R.V.) — Quota total (L. + V.D.) |                                                                |                                                                  |                                                 |                                                                |                                                                  |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                                                    | Hoeveelheid<br>—<br>Quantités                       |                                                                |                                                                  | Aantal producenten<br>—<br>Unités de production |                                                                |                                                                  |
|                                                    | Liters<br>—<br>Litres                               | Procentuele<br>verdeling<br>—<br>Répartition<br>en pourcentage | Verschil<br>t.o.v. 1988<br>—<br>Différence par<br>rapport à 1988 | Aantal<br>—<br>Nombre                           | Procentuele<br>verdeling<br>—<br>Répartition<br>en pourcentage | Verschil<br>t.o.v. 1988<br>—<br>Différence par<br>rapport à 1988 |
| 41 Aalst . . . . .                                 | 61 426 441                                          | 1,85                                                           | -0,01                                                            | 746                                             | 2,66                                                           | 0,09                                                             |
| 42 Dendermonde . . . . .                           | 50 912 587                                          | 1,54                                                           | -0,03                                                            | 488                                             | 1,74                                                           | 0,01                                                             |
| 43 Eeklo . . . . .                                 | 96 072 666                                          | 2,90                                                           | 0,03                                                             | 703                                             | 2,51                                                           | 0,23                                                             |
| 34 Gent . . . . .                                  | 178 892 684                                         | 5,40                                                           | -0,13                                                            | 1 612                                           | 5,76                                                           | 0,29                                                             |
| 45 Oudenaarde . . . . .                            | 61 418 486                                          | 1,85                                                           | 0,03                                                             | 764                                             | 2,73                                                           | 0,16                                                             |
| 46 Sint-Niklaas . . . . .                          | 67 286 053                                          | 2,03                                                           | -0,05                                                            | 575                                             | 2,05                                                           | -0,02                                                            |
| Subtotaal 4. — <i>Sous-total 4 Oost-Vlaanderen</i> | 516 008 917                                         | 15,58                                                          | -0,14                                                            | 4 888                                           | 17,45                                                          | 0,77                                                             |
| 51 Ath . . . . .                                   | 61 137 225                                          | 1,85                                                           | 0,01                                                             | 769                                             | 2,75                                                           | -0,13                                                            |
| 52 Charleroi . . . . .                             | 38 254 779                                          | 1,15                                                           | 0,06                                                             | 364                                             | 1,30                                                           | -0,07                                                            |
| 53 Mons . . . . .                                  | 53 063 209                                          | 1,60                                                           | 0,04                                                             | 564                                             | 2,01                                                           | -0,12                                                            |
| 54 Soignies . . . . .                              | 64 321 501                                          | 1,94                                                           | 0,04                                                             | 630                                             | 2,25                                                           | -0,21                                                            |
| 35 Thuin . . . . .                                 | 92 261 365                                          | 2,79                                                           | 0,07                                                             | 850                                             | 3,03                                                           | -0,06                                                            |
| 56 Tournai . . . . .                               | 65 999 810                                          | 1,99                                                           | 0,06                                                             | 883                                             | 3,15                                                           | -0,04                                                            |
| 57 Mouscron . . . . .                              | 15 456 393                                          | 0,47                                                           | 0                                                                | 165                                             | 0,59                                                           | 0,04                                                             |
| Subtotaal 5. — <i>Sous-total 5 Hainaut</i>         | 390 494 282                                         | 11,79                                                          | 0,30                                                             | 4 225                                           | 15,08                                                          | -0,60                                                            |
| 61 Huy . . . . .                                   | 52 317 751                                          | 1,58                                                           | -0,03                                                            | 396                                             | 1,41                                                           | -0,09                                                            |
| 62 Liège . . . . .                                 | 70 466 342                                          | 2,13                                                           | -0,02                                                            | 472                                             | 1,69                                                           | -0,09                                                            |
| 63 Verviers . . . . .                              | 381 317 122                                         | 11,51                                                          | 0,11                                                             | 2 555                                           | 9,12                                                           | 0,40                                                             |
| 64 Waremmes . . . . .                              | 14 239 708                                          | 0,43                                                           | -0,03                                                            | 186                                             | 0,66                                                           | -0,15                                                            |
| Subtotaal 6. — <i>Sous-total 6 Liège</i>           | 518 340 923                                         | 15,65                                                          | 0,02                                                             | 3 609                                           | 12,89                                                          | -0,07                                                            |
| 71 Hasselt . . . . .                               | 32 026 189                                          | 0,97                                                           | -0,18                                                            | 251                                             | 0,90                                                           | -0,33                                                            |
| 72 Maaseik . . . . .                               | 145 472 134                                         | 4,39                                                           | 0,29                                                             | 727                                             | 2,60                                                           | 0,28                                                             |
| 73 Tongeren . . . . .                              | 62 911 167                                          | 1,90                                                           | -0,03                                                            | 449                                             | 1,60                                                           | -0,05                                                            |
| Subtotaal 7. — <i>Sous-total 7 Limburg</i>         | 240 409 490                                         | 7,26                                                           | 0,09                                                             | 1 427                                           | 5,09                                                           | -0,10                                                            |
| 81 Arlon . . . . .                                 | 15 994 881                                          | 0,48                                                           | 0,03                                                             | 147                                             | 0,52                                                           | 0,01                                                             |
| 82 Bastogne . . . . .                              | 55 949 965                                          | 1,69                                                           | -0,14                                                            | 542                                             | 1,94                                                           | -0,20                                                            |
| 83 Marche-en-Famenne . . . . .                     | 50 563 907                                          | 1,53                                                           | -0,02                                                            | 462                                             | 1,65                                                           | -0,07                                                            |
| 84 Neufchâteau . . . . .                           | 34 465 771                                          | 1,04                                                           | -0,05                                                            | 353                                             | 1,26                                                           | -0,25                                                            |
| 85 Virton . . . . .                                | 24 903 736                                          | 0,75                                                           | -0,01                                                            | 179                                             | 0,64                                                           | -0,07                                                            |
| Subtotaal 8. — <i>Sous-total 8 Luxembourg</i>      | 181 878 260                                         | 5,49                                                           | -0,18                                                            | 1 683                                           | 6,01                                                           | -0,58                                                            |
| 91 Dinant . . . . .                                | 80 268 986                                          | 2,42                                                           | -0,01                                                            | 658                                             | 2,35                                                           | -0,20                                                            |
| 92 Namur . . . . .                                 | 59 408 040                                          | 1,79                                                           | 0,01                                                             | 625                                             | 2,23                                                           | -0,12                                                            |
| 93 Philippeville . . . . .                         | 59 770 480                                          | 1,80                                                           | 0,07                                                             | 545                                             | 1,95                                                           | -0,06                                                            |
| Subtotaal 9. — <i>Sous-total 9 Namur</i>           | 199 447 506                                         | 6,02                                                           | 0,07                                                             | 1 828                                           | 6,53                                                           | -0,38                                                            |
| Totaal Vlaanderen. — <i>Total Flandre</i>          | 1 960 317 205                                       | 59,18                                                          | -0,16                                                            | 16 022                                          | 57,20                                                          | 1,78                                                             |
| Totaal Wallonië. — <i>Total Wallonie</i>           | 1 352 383 100                                       | 40,82                                                          | 0,16                                                             | 11 987                                          | 42,80                                                          | -1,78                                                            |
| Totaal Rijk. — <i>Total Royaume</i>                | 3 312 700 305                                       | 100                                                            | 0                                                                | 28 009                                          | 100                                                            | 0                                                                |

Door de invoering van de grondgebondenheid van de quota werd dus verhinderd dat zich al te grote verschuivingen voordoen. De eventuele opkoop van quota door grote, kapitaalkrachtige bedrijven wordt hierdoor tegengegaan.

Bij quotatransferten wanneer het niet gaat om transferten tussen directe familieleden, gebeuren er bovendien afhoudingen (om toe te voegen aan de nationale reserve) vanaf bepaalde plafonds, hetgeen al te grote quotaconcentraties tegengaait.

Volgens de interveniënt zijn bepaalde oriëntaties van het gemeenschappelijk landbouwbeleid van aard om de fraude in de hand te werken.

En instaurant la liaison des quotas au sol, on a donc empêché de trop grands glissements. Cela permet de contrecarrer les éventuels achats massifs de quotas par de grosses exploitations disposant de moyens financiers importants.

En outre, lors des transferts de quotas, s'il ne s'agit pas de transferts entre parents directs, des prélèvements sont opérés (à ajouter à la réserve nationale) à partir de certains plafonds, ce qui fait obstacle à des concentrations trop élevées de quotas.

Selon l'intervenant, certaines orientations de la politique agricole commune sont de nature à favoriser la fraude.

Een ander lid onderstreept dat men in de sector toch geen gevallen van diefstal kent. Reeds van bij de aanvang werd door een groot aantal producenten een verhoging van de quota gevraagd hetgeen strijdig is met het uiteindelijke doel van de quotaregeling die erin bestaat de melkproductie te beperken.

De Minister repliceert dat er zijn inziens geen probleem in de sector bestaat, hetgeen trouwens uit de geciteerde cijfers naar voor komt.

De eerste spreker herhaalt zijn voorstel tot oprichting van een openbare instelling die voor een herverdeling van de quota zou moeten zorg dragen.

Een lid sluit hierbij aan en verklaart dat de gevestigde landbouwers zich niet gelegen laten aan jongeren die nog moeten van start gaan als landbouwer. Met de vorige spreker meent hij dat de moeite waard is te bestuderen of het niet mogelijk zou zijn een sociaal fonds te vormen om de jonge landbouwers te helpen bij het verwerven van een leefbaar melkquotum.

De Minister repliceert op deze laatste interventies door te verklaren dat landbouw tenslotte een economische materie is en dat men zich moet hoeden voor te veel verstaatsing. Quota hebben waarde gekregen omdat ze schaars zijn geworden. Wanneer men de markt wil laten spelen, moet de overheid zich niet mengen in zaken die niet gereguleerd zijn en trouwens niet te reglementeren vallen.

Iedereen is ermee akkoord dat het voor een jongere moeilijk is om een bedrijf op te starten, maar dit probleem bestaat ook los van de melkquota. Hij wil dus niet beweren dat er geen problemen zouden zijn, maar te veel reglementeren leidt dikwijls tot het omgekeerde van hetgeen men wil bereiken.

Een lid repliceert dat het begrip verstaatsing moet gerelativeerd worden. Het komt erop aan maatregelen te treffen die geen perverse effecten veroorzaken.

#### **E. Hervorming van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid (G.L.B.)**

Een lid vraagt om toelichtingen over de begeleidende maatregelen met het oog op de hervorming van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid.

De Minister deelt mee dat men op dat stuk nog niet zo ver gevorderd is omdat men nog steeds wacht op de uitvoeringsverordeningen van de E.G.

De Interministeriële Conferentie komt weldra bijeen om een aantal besluiten te nemen. Inzake de graanteelt heeft men gekozen voor een Noordregio, die onder meer de polders, de zandstreek en de zandleemstreek omvat, en een zuidregio, die onder andere de leemstreek en Condroz bevat.

Un autre commissaire souligne que l'on ne connaît quand même aucun cas de vol dans le secteur. Un nombre élevé de producteurs ont demandé d'emblée une majoration des quotas, ce qui est contraire à l'objectif final du système des quotas, qui est de limiter la production laitière.

Le ministre répond qu'à son avis, il n'y pas de problème dans le secteur, ce qu'illustrent d'ailleurs les chiffres cités.

Le premier intervenant réitère sa proposition de création d'un organisme public qui devrait se charger d'une redistribution des quotas.

Un membre se rallie à cette proposition et déclare que les agriculteurs déjà établis ne s'intéressent pas aux jeunes agriculteurs qui débutent. Comme l'intervenant précédent, il estime que cela vaut la peine d'examiner s'il ne serait pas possible de constituer un fonds social chargé d'aider les jeunes agriculteurs à acquérir un quota laitier viable.

Le ministre répond à ces dernières interventions qu'en définitive, l'agriculture est une matière économique et que l'on doit se garder d'une étatisation trop poussée. Les quotas ont acquis de la valeur parce qu'ils sont devenus rares. Si l'on veut laisser jouer les mécanismes du marché, les pouvoirs publics ne doivent pas s'immiscer dans des affaires qui ne sont pas réglementées et ne doivent d'ailleurs pas l'être.

Tout le monde s'accorde à dire qu'il est difficile, pour un jeune, de lancer une exploitation, mais ce problème existe aussi abstraction faite des quotas laitiers. L'intervenant ne prétend donc pas qu'il n'y ait pas de problèmes, mais une réglementation trop poussée entraîne souvent l'effet contraire de celui que l'on voulait obtenir.

Un commissaire réplique qu'il faut relativiser la notion d'étatisation. Cela revient à prendre des mesures qui n'entraînent pas d'effets pervers.

#### **E. Réforme de la politique agricole commune (P.A.C.)**

Un membre demande des explications au sujet des mesures d'accompagnement pour la réforme de la P.A.C.

Le ministre déclare qu'on n'est pas encore fort avancé dans ce domaine pour la bonne raison qu'il faut encore attendre les règlements d'application de la C.E.E.

La Conférence interministérielle se réunira bientôt pour prendre certaines décisions. Au point de vue production céréalière, on a opté pour une région nord qui comprendra notamment les polders, la région sablonneuse et la région sablo-limoneuse, et une région sud qui comprendra entre autres la région limoneuse et le Condroz.

Ook zal er eerlang een beslissing vallen over het referentiejaar voor de premies voor de mannelijke runderen, en de zoogkoeien, en moet er ook een keuze worden gemaakt tussen een individuele regeling of een gewestelijke regeling. De Minister vindt een gewestelijke regeling verkieslijk, want dan krijgt de sector de meeste kansen om zich aan te passen.

Op het stuk van de herbebossing bestaat er bij de werkgroepen een consensus over een algemeen plan met een tijdschema, want de regionale steunprogramma's inzake herbebossing van landbouwgronden moeten vóór 1 juli 1993 aan de E.G.-Commissie worden voorgelegd.

#### **F. Structuren voor de strijd tegen de dierziekten**

Een lid merkt op dat men zich op het stuk van de dierziekten in een belangrijk stadium bevindt omdat ter zake een aantal uitvoeringsbesluiten moeten getroffen worden. Het zou aangewezen zijn een externe beoordeling van de structuren te bekomen via doorlichting.

De Minister antwoordt dat de bestrijding van dierziekten reeds onderzocht is door een aantal instellingen van zowel binnen als buiten het Departement.

##### *1° Binnen het Departement*

a) Door de Diergeneeskundige Dienst, die in 1991 een voorstel tot herstructurering heeft ingediend. Dat wordt momenteel uitgevoerd en de financiering is gespreid over de begrotingen 1992 en 1993.

b) In het kader van de doorlichting heeft het Departement zijn doelstellingen en de middelen waarover het beschikt om die te realiseren, aan een diepgaand onderzoek onderworpen.

##### *2° Buiten het Departement*

a) Door het Rekenhof. Het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren is onderzocht, niet alleen uit budgettair oogpunt maar ook en in de eerste plaats uit het oogpunt van structuren en werking.

b) Door de E.G.-Commissie, die met de hulp van een firma uit de particuliere sector, een volledig onderzoek heeft verricht van de diergeneeskundige diensten van alle Lid-Staten, waarbij de aandacht vooral is gegaan naar de gezondheid van de dieren, de fokkerij, de dierenbescherming en de volksgezondheid.

De besluiten van die onderzoeken zullen worden aangewend om een werkzame structuur op te bouwen, zoals in de inleiding is toegelicht.

On décidera aussi sous peu de l'année de référence pour les primes bovins (mâles), vaches allaitantes et il faut également choisir entre un régime individuel ou régional en la matière. Selon le ministre, il est préférable d'opter pour un régime régional pour permettre au secteur un maximum d'adaptation.

En matière de boisement, il y a au niveau des groupes de travail un consensus sur un schéma général avec un calendrier, car il faut soumettre à la Commission de la C.E., avant le 1<sup>er</sup> juillet 1993, les programmes régionaux d'aides au boisement des terres agricoles.

#### **F. Structures de la lutte contre les maladies des animaux**

Un membre remarque qu'en ce qui concerne les maladies des animaux, l'on se trouve à un moment crucial, puisqu'un certain nombre d'arrêtés d'exécution doivent être pris en la matière. Il serait indiqué d'obtenir une appréciation extérieure des structures par une radioscopie.

Le ministre répond que la lutte contre les maladies animales a déjà été évaluée par plusieurs organismes tant internes qu'externes au Département.

##### *1° A l'intérieur du département*

a) Par le Service vétérinaire: une proposition de restructuration a été déposée par celui-ci en 1991. Sa mise en place se fait actuellement et son financement se retrouve tant dans les budgets 92 que 93.

b) Dans le cadre de la radioscopie, le Département a fait une analyse globale de ses objectifs et des moyens dont il dispose à cette fin.

##### *2° A l'extérieur du département*

a) Par la Cour des comptes. Le Fonds de la santé et de la production des animaux a été étudié, non seulement sur le plan budgétaire mais aussi et surtout au niveau des structures et du fonctionnement.

b) Par la Commission de la C.E.E. qui, par le biais d'une société privée, a mené un audit global sur les services vétérinaires de tous les Etats membres, ceci en matière de santé animale, d'élevage, de protection animale et de santé publique.

L'ensemble des conclusions sont utilisées afin de mettre en œuvre une structure efficace comme celle dont il a parlé dans son introduction.

## G. G.A.T.T. en de Uruguay-ronde

Een lid vraagt welk standpunt ons land bij de G.A.T.T. voorstaat. Wordt België op de hoogte gehouden van de resultaten van die besprekingen?

Een ander lid vraagt zich af hoe het staat met de eis van de Verenigde Staten om de E.G.-subsidies voor de landbouw met 30 pct. te verminderen. De E.G.-Commissie wil maximum tot 20 pct. gaan en op voorwaarde dat de vermindering over een voldoende aantal jaren wordt gespreid. Wat is het standpunt van de Raad en wat is dienaangaande de houding van België?

De Minister antwoordt dat de heer Mac Sharry ontslag zou hebben genomen als G.A.T.T.-onderhandelaar en niet als commissaris.

De onderhandelingen worden gevoerd door de Europese Commissie namens de Europese Gemeenschap. De Commissie heeft sinds november 1990 een mandaat, dat opnieuw bevestigd is door de Europese Top van oktober 1992. België neemt deel aan de onderhandelingen op gelijke voet met de andere Lid-Staten. Binnen de E.G.-Raad wordt de Uruguay-ronde regelmatig besproken. Dat is gebeurd op de Landbouwrada van 26 en 27 oktober en op de informele Raad voor de Buitenlandse Handel van de voorbije week.

Zo heeft België gisteren nog een vastberaden standpunt verdedigd in de Raad voor Algemene Zaken en een oproep gedaan tot eensgezindheid binnen de Europese Commissie in de onderhandelingen met de Verenigde Staten.

De Minister verklaart nog dat de E.G. op dit ogenblik vasthoudt aan een vermindering van het exportvolume met 18 pct., terwijl de Verenigde Staten nog -21 pct. voorstaat.

België heeft zich tot nu toe strak opgesteld.

## H. Restitutieregeling

1. Een lid wenst te vernemen of er geen problemen zijn met de terugbetaling van landbouwrestituties.

De Minister antwoordt dat de terugbetaling van landbouwrestituties zeer vlot verloopt, sinds het Landbouwfonds de middelen heeft gekregen om de prefinanciering te financieren. Hiervoor werd een bedrag in de begroting ingeschreven van 738 miljoen frank.

Hiermee kan het kaskrediet van 15 miljard frank bij de Parisbas-bank gefinancierd worden. Er zijn dus via het Ministerie van Landbouw voldoende middelen ter beschikking om de restituties vlot te betalen.

## G. G.A.T.T. et Uruguay Round

Un membre demande quelle est la position de la Belgique au sein du G.A.T.T. La Belgique est-elle tenue au courant des résultats des négociations?

Un autre membre se demande ce qu'il en est de l'exigence des Etats-Unis de réduire de 30 p.c. les subventions de la C.E. à l'agriculture. La Commission européenne ne veut pas aller au-delà de 20 p.c., et ce à condition que la réduction soit étalée sur un nombre suffisant d'années. Quelle est la position du Conseil et l'attitude de la Belgique en la matière?

Le ministre répond que M. Mac Sharry aurait démissionné comme négociateur au G.A.T.T., pas comme commissaire.

Les négociations sont menées par la Commission européenne au nom de la Communauté européenne. La Commission a un mandat qui date du mois de novembre 1990 et qui a encore été confirmé par le Sommet européen du mois d'octobre 1992. La Belgique participe aux négociations sur un pied d'égalité avec les autres Etats membres. Au sein du Conseil de la C.E.E., le point Uruguay Round est régulièrement à l'ordre du jour. Tel était le cas au Conseil de l'agriculture des 26 et 27 octobre, et au Conseil informel Commerce extérieur de la semaine passée.

Encore hier, au Conseil Affaires générales, la Belgique a défendu une position ferme, qui fait appel aussi à l'unicité au sein de la Communauté européenne dans les négociations avec les Etats-Unis.

Le ministre explique qu'en ce moment, la C.E. s'entient à une réduction du volume d'exportation de 18 p.c., les Etats-Unis persistant à vouloir une réduction de 21 p.c.

Jusqu'à présent, la Belgique a adopté une attitude rigide en la matière.

## H. Régime des restitutions

1. Un membre aimerait savoir s'il n'y a pas de problèmes en ce qui concerne le remboursement des restitutions agricoles.

Le ministre répond que le remboursement des restitutions agricoles se déroule d'une manière très souple, puisque le Fonds agricole a reçu les moyens d'assurer le préfinancement. Un montant de 738 millions de francs a été inscrit à cet effet au budget.

Ce montant permet de financer le crédit de caisse de 13 milliards de francs accordé par la banque Paribas. Le Ministère de l'Agriculture a donc fourni des moyens financiers suffisants pour pouvoir rembourser.

Vertragingen in de behandeling van de dossiers is een probleem van de C.D.C.V. die ressorteert onder het Departement van Economie.

### I. Dierenwelzijn

Een lid doet opmerken dat in de beleidsnota niet gesproken wordt over de uitvoering van de wet van 1986 betreffende het dierenwelzijn. Hoe is het gesteld met de uitvoeringsbesluiten?

De Minister antwoordt dat sinds hij door de spreker over hetzelfde onderwerp geïnterpelleerd is geworden, hij de Raad voor Dierenwelzijn verzocht heeft het tempo van de werkzaamheden op te voeren. De vergaderingen van de werkgroep volgen elkaar nu heel wat sneller op en hij verwacht dat hij tegen het einde van het jaar een aantal ontwerpen van besluit aan het Staatshoofd kan voorleggen. Zo zal ook een voorontwerp van wet, dat in het algemeen op de steun van diezelfde Raad mag rekenen, binnenkort voorgelegd worden aan de Ministerraad, samen met een algemene nota over de problemen in verband met de tenuitvoerlegging en de controle van de wet.

### J. Milieu-investeringen: betoelaging

Een lid vraagt uitleg over milieu-investeringen betoelaagd in het kader van het L.I.F.

De Minister antwoordt dat sinds verscheidene jaren investeringen inzake het milieu betoelaagbaar zijn in het kader van het L.I.F., evenwel mits ze kaderen in een bedrijfsverbeteringsplan.

Sinds het van kracht worden van de nieuwe reglementering zijn een aantal milieu-investeringen nu ook mogelijk buiten een bedrijfsverbeteringsplan.

De steun bedraagt: 3 pct. gedurende 9 jaar op een bedrag van maximaal 2 000 000 frank per bedrijf.

Het betreft navolgende investeringen:

#### a) *Mestproductie en ammoniakemissie*

— Opslagruimte voor mengmest, stalmest en gier bij veehouders en akkerbouwers met de bijhorende installaties voor het mengen of verpompen van mest en de afdekking van mestopslagplaatsen.

— Mestinjecteurs.

— Recuperatiesystemen voor silo-sappen.

— Stankbestrijdingssystemen (o.a. biofilters) als ook milieukokers voor stalventilatie.

ser sans problèmes les restitutions. Le retard pris dans le traitement des dossiers est un problème de l'O.C.C.L., qui relève du département des Affaires économiques.

### I. Bien-être des animaux

Un membre observe que la note de politique générale ne parle nulle part de l'exécution de la loi de 1986 relative au bien-être des animaux. Où en sont les arrêtés d'exécution de cette loi?

Le ministre répond que depuis que l'intervenant l'a interpellé sur ce même objet, il a invité le Conseil du bien-être des animaux à accélérer ses travaux. En effet, les réunions en groupe de travail sont nettement plus rapprochées et il s'attend à avoir, d'ici la fin de l'année, plusieurs projets d'arrêté à présenter au chef de l'Etat. De même, un avant-projet de loi, qui a globalement reçu le soutien de ce même Conseil, sera incessamment présenté au Conseil des ministres, accompagné d'une note générale sur la problématique de l'exécution et du contrôle de la loi.

### J. Investissements en matière d'environnement: subventions

Un commissaire demande des explications concernant les investissements en matière d'environnement subventionnés dans le cadre du F.I.A.

Le ministre répond que depuis plusieurs années, les investissements en matière d'environnement peuvent être subventionnés dans le cadre du F.I.A., à condition toutefois de cadrer avec un plan d'amélioration des exploitations.

Depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation, un certain nombre d'investissements en matière d'environnement sont aussi devenus possibles en dehors d'un plan d'amélioration des exploitations.

L'aide s'élève à 3 p.c. durant 9 ans sur un montant maximal de 2 millions de francs par exploitation.

Il s'agit des investissements suivants:

#### a) *Production de fumier et émission d'ammoniac*

— Espace pour entreposer le lisier, le fumier d'étable et le purin chez les éleveurs et les agriculteurs, avec les installations correspondantes pour le mélange ou le pompage et le recouvrement d'entrepôts de fumier.

— Injecteurs de fumier.

— Systèmes de récupération des jus de silos.

— Systèmes de lutte contre les mauvaises odeurs (notamment des biofilters), ainsi que des conduits pour la ventilation des étables.

*b) Gewasbescherming*

— Toestellen voor mechanische (of thermische) onkruidbestrijding.

— Reinigingssystemen voor spuitmachines, verpakkingen van fytoproducten.

— Investerings- en waarnemings- en waarschuwingssystemen in het kader van de geïntegreerde bestrijding (o.m. meteorologische waarnemingsposten).

— Investerings- en waarnemings- en waarschuwingssystemen in het kader van de geïntegreerde bestrijding (o.m. meteorologische waarnemingsposten).

*c) Aanpassen van de stalrichting ten gunste van het welzijn van de dieren met betrekking tot:*

— de huisvesting;

— de isolatie en ventilatie.

Er werden nog geen dossiers goedgekeurd die op deze laatste maatregel aanspraak hebben gemaakt. Enkel de dossiers tot 31 maart 1992 werden afgehandeld. De verdeling Vlaanderen/Wallonië is niet gekend.

**K. Clandestiene invoer van dieren**

Een lid stelt vast dat de clandestiene invoer voortgaat met alle gevaren vandien voor de consumenten. Zou de Minister kunnen zeggen waar die dieren vandaan komen en op welke plaatsen zij voornamelijk terecht komen? Welke middelen worden aangewend om deze praktijken te bestrijden, inzonderheid met het oog op 1993 en 1996? Ondanks de klachten en de controles komt men tot de constatering dat deze invoerbedrijven floreren. In sommige van die bedrijven worden landbouwarbeiders uitgebuit als slaven. Welke mogelijkheden bestaan er om een einde te maken aan deze betwistbare praktijken? De gemeenten dienen bij de controle te worden betrokken want zij zouden efficiënt kunnen optreden in de strijd tegen deze praktijken.

In zijn antwoord zegt de Minister dat het departement een structuur heeft opgezet om de dieren te identificeren zodat men inzicht krijgt in de weg die deze dieren hebben afgelegd alsook in alle elementen die meespelen op het vlak van de gezondheid. Met het Animo-systeem dat in de E.G. wordt ingevoerd, zal het mogelijk worden tegen het einde van het jaar dezelfde bewegingen te volgen over heel het Europese grondgebied.

Dat het mogelijk is in bepaalde gemeenten met de burgemeesters samen te werken, kan door sommige aanwezigen bevestigd worden. Het departement Landbouw streeft naar een dergelijke vorm van samenwerking met alle gemeenten maar niet iedereen is even gemotiveerd.

*b) Protection des cultures*

— Appareils de désherbage mécanique (ou thermique).

— Systèmes de nettoyage de pulvérisateurs, conditionnements des produits phytosanitaires.

— Investissements relatifs à des systèmes d'observation et d'avertissement dans le cadre de la lutte intégrée (notamment des postes d'observation météorologique).

— Investissements en vue d'accroître l'efficacité de la technique de pulvérisation (pulvérisateurs à air comprimé et pulvérisateurs à bas volume).

*c) Adaptation de l'aménagement des étables pour favoriser le bien-être des animaux, en ce qui concerne:*

— le logement;

— l'isolation et la ventilation.

Aucun dossier demandant le bénéfice de cette dernière mesure n'a encore été approuvé. Seuls les dossiers antérieurs au 31 mars 1992 sont réglés. La répartition Flandre/Wallonie n'est pas connue.

**K. Importation clandestine d'animaux**

Un membre constate que l'importation clandestine subsiste, avec tous les dangers que cela comporte pour les consommateurs. Le ministre a-t-il une idée sur la provenance de ces animaux et sur les lieux privilégiés d'arrivée? Quels moyens sont mis en œuvre pour combattre ces pratiques, notamment à l'échéance de 1993 et 1996? Malgré les plaintes et les contrôles, il faut constater que ces entreprises d'importation marchent de plus belle. Dans certaines de ces entreprises, il y a des ouvriers agricoles qui sont exploités comme des esclaves. Que compte-t-on faire pour mettre fin à toutes ces pratiques litigieuses? Il faut associer les communes au contrôle car elles pourraient intervenir efficacement dans la lutte contre ces pratiques.

Le ministre répond que le département a mis en place une structure d'identification qui permet de connaître le circuit suivi par les animaux, ainsi que tous leurs antécédents sanitaires. Le système Animo implanté au niveau de la C.E.E. permettra, d'ici la fin de l'année, de suivre, sur l'ensemble du territoire européen, ces mêmes mouvements.

Quant à la collaboration avec les bourgmestres, certains ici présents peuvent témoigner que cette collaboration existe dans certaines communes. Le département de l'Agriculture est demandeur pour avoir cette même collaboration dans l'ensemble des communes mais toutes ne sont pas aussi motivées.

In verband met de controles in het kader « 1993 » is de Minister ten slotte een contract tussen dierenarts en veeteler aan het uitwerken om binnen elk landbouwbedrijf een efficiënte controle op te zetten.

#### L. Pseudo-vogelpest

Een lid vraagt hoe het staat met de pseudo-vogelpest. Hoeveel heeft die epidemie aan de Staat gekost?

De Minister deelt mee dat de epidemie van pseudo-vogelpest tot staan gebracht lijkt te zijn. Hij herhaalt evenwel zijn vroegere verklaring dat wij nooit volledig aan een ziekte kunnen ontkomen doch dat wij gereed moeten staan om die zo snel mogelijk uit te roeien. Op dit ogenblik krijgt Nederland te kampen met een omvangrijke epidemie en slaagt dat land er niet in zich van die ziekte te ontdoen.

Wat de kosten van de epidemie betreft, herinnert de Minister eraan dat er geen vergoeding is uitgekeerd voor het slachten van dieren, omdat dit niet voldoet aan de wettelijke vergoedingsvereisten.

#### M. Wetenschappelijk onderzoek

Een lid wijst erop dat de middelen voor het wetenschappelijk onderzoek teruggeschoefd zijn. Zo wil men 100 miljoen onttrekken aan de reserves van wetenschappelijke instellingen, te weten het I.W.O.N.L. en de onderzoekscentra van Gent en van Gembloers. Die instellingen beschikken evenwel niet over even veel reserves. Die van Gent bedragen ongeveer 444 miljoen, die van het I.W.O.N.L. 468 miljoen en die van Gembloers niet meer dan 162 miljoen. Laatstgenoemde instelling zal door deze financiële aderlating in de praktijk gedwongen worden een aantal overeenkomsten met tewerkgestelde werklözen te beëindigen. Misschien gaan er daardoor te Gembloers 25 banen van onderzoekers verloren.

De Minister antwoordt dat die vermindering hem door de Regering wordt opgelegd. Dat is niet ondoordacht gebeurd, maar die vermindering is berekend volgens de middelen waarover de centra beschikken.

Er is geen sprake van dat banen verloren zullen gaan, want de middelen worden uit de reserves geput.

#### N. Visserijbeleid

Met betrekking tot deze materie legt een lid de volgende verklaring af.

In de beleidsnota van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1993 worden op bladzijden 13 en 14 precies 118 woorden aan deze sector gewijd en dat voor een sector die rechtstreeks en onrechtstreeks 18 000 tot 20 000 personen tewerkstelt.

Enfin, quant aux contrôles dans le cadre « 93 », le ministre est en train de mettre en place un contrat entre vétérinaire et éleveur afin qu'un contrôle efficace existe au sein de chaque exploitation.

#### L. Pseudo-pesté aviaire

Un membre demande où en est l'épidémie de pseudo-pesté aviaire. Quel est le coût de cette épidémie pour l'Etat?

Le ministre déclare que l'épidémie de pseudo-pesté aviaire semble arrêtée en Belgique. Il répète toutefois ce qu'il a déjà dit, à savoir que nous ne sommes jamais à l'abri d'une maladie mais qu'il faut être prêt à l'éradiquer le plus rapidement possible. Les Pays-Bas sont actuellement confrontés à une épidémie de grande ampleur et ne parviennent pas à s'en débarrasser.

Quant au coût de l'épidémie, il rappelle qu'il n'y a pas eu d'indemnisation pour les animaux mis à mort, ceux-ci ne répondant pas aux conditions légales d'indemnisation.

#### M. Recherche scientifique

Un membre met l'accent sur la compression des moyens financiers mis à la disposition de la recherche scientifique. Ainsi, il faudra enlever 100 millions aux réserves d'organismes d'intérêt scientifique, à savoir l'I.R.S.I.A. et les Centres de recherche de Gand et de Gembloux. Or, les réserves des différentes institutions ne sont pas les mêmes. Gand dispose de réserves de l'ordre de 444 millions, l'I.R.S.I.A. a 468 millions et Gembloux 162 millions seulement. Pour cette dernière institution, la ponction se traduira sur le terrain par la fin de certains contrats liant Gembloux avec des chômeurs mis au travail. On supprimera peut-être 25 emplois de chercheur à Gembloux.

Le ministre réplique que les réductions dont il est question lui sont imposées par le Gouvernement. La ponction n'est pas improvisée mais a été calculée en fonction des moyens mis à la disposition des différents centres.

Il n'est pas question de supprimer des emplois, car les moyens sont prélevés sur les réserves.

#### N. Politique en matière de pêche

Un membre fait la déclaration suivante concernant cette matière.

Aux pages 13 et 14 de la note de politique générale du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1993, 118 mots exactement sont consacrés à ce secteur, alors que celui-ci emploie directement ou indirectement de 18 000 à 20 000 personnes.

De tekst is bijna letterlijk dezelfde als die voor de begroting 1992, waaruit men dan zou moeten opmaken wat de vernieuwing in beleid voor 1993 is.

Spreker citeert:

1° 1992: circa 200 voertuigen in stand houden;

1993: «zo groot mogelijk getal te houden» — «in stand houden» is weggefallen.

Moet men daaruit besluiten dat het aantal drastisch zal worden verminderd, maar dat men dat niet durft te schrijven?

2° 1992: spreekt men over het motorvermogen alleen;

1993: voegt men ook de tonnenmaat eraan toe.

Moet men daaruit besluiten dat het motorvermogen belangrijk is en dat men vooral het tonnenmaat als controlenorm zal nemen?

3° 1992: men spreekt over vervangings-nieuwbouw en in

1993: voegt men eraan toe «zonder dat zulks leidt tot een toename van de vangstcapaciteit». Maar men spreekt niet over de vismachtiging die het bemoeilijkt.

Moet men daaruit besluiten dat de Minister in het verleden heeft gemerkt dat vervangings-nieuwbouw inderdaad tot grotere capaciteit leidde, zoals blijkt uit de cijfers van de Visserijraad 1991, nl. 3 603 P.K. of 3,4 pct. t.o.v. 1990, en dat dit haaks op de maatregelen stond die overbevissing moesten verhinderen?

4° 1992: men sprak nog over «opgedreven controle» in

1993: is geen sprake meer van controle. En toch blijkt het Gemeenschappelijk Visserijbeleid de controle over te laten aan de lidstaten!

Moet men besluiten dat de controle is veranderd? Hoe? De controle is het zwakke punt in heel Europa denkt spreker.

Gemeenschappelijk Visserijbeleid: nergens één woord, toch 3 1/2 bladzijden over Gemeenschappelijk Landbouwbeleid; 8 bladzijden over nationaal landbouwbeleid.

Graag had de interveniënt vernomen waarom daar niets over wordt gezegd. Niet belangrijk?

De Raad van Ministers bevoegd voor visserij die op 19 oktober in Luxemburg vergaderde, heeft voorgesteld de vloot met 20 pct. of meer in te krimpen, dat is

Il faudrait essayer de déduire quelles sont les innovations dans la politique de 1993 en se basant sur un texte qui reprend presque intégralement celui du budget de 1992.

L'intervenant cite:

1° en 1992, il était question du maintien d'environ 200 bateaux;

en 1993, dans le texte néerlandais, il est question de «zo groot mogelijk getal te houden», l'expression «in stand houden» ayant été supprimée.

Faut-il en déduire que le nombre de bateaux sera réduit d'une manière draconienne, mais que l'on n'ose pas l'écrire?

2° en 1992, il est uniquement question de la puissance des moteurs;

en 1993, dans le texte néerlandais, l'on a ajouté «de tonnenmaat» (le tonnage).

Faut-il en déduire que la puissance des moteurs n'est pas importante et que ce sera surtout le tonnage qui servira de norme de contrôle?

3° en 1992, l'on parle de la construction de bateaux de remplacement et

en 1993, l'on précise «sans entraîner d'augmentation de la capacité de capture». Toutefois, l'on n'aborde pas le problème des autorisations de pêche qui rendent la chose plus difficile.

Faut-il en déduire que le ministre a remarqué, dans le passé, que la construction de bateaux de remplacement aboutissait effectivement à une plus grande capacité, comme le révèlent les chiffres du Conseil de la pêche de 1991, à savoir 3603 CV ou une augmentation de 3,4 p.c. par rapport à 1990, et que c'était contraire aux mesures destinées à empêcher la surpêche?

4° en 1992, l'on parlait encore d'un «contrôle renforcé», alors que

en 1993, il n'est plus question de ce contrôle. Pourtant, la politique commune de la pêche confie ce contrôle aux Etats membres!

Faut-il en déduire que le contrôle a changé? Dans quel sens? L'intervenant estime que, dans toute l'Europe, le point faible réside dans le contrôle.

Il n'est nulle part question de la politique commune de la pêche, alors que trois pages et demie sont consacrées à la politique agricole commune et huit pages à la politique agricole nationale.

L'intervenant aimerait savoir pourquoi. Cet aspect n'est-il pas important?

Le Conseil des ministres de la pêche, qui s'est réunie le 19 octobre à Luxembourg, a proposé de réduire la flotte de 20 p.c. ou plus, ce qui représente quelque

ongeveer 40 schepen. Wat acht de Minister voor België haalbaar en hoe wenst hij dat te bereiken? Hoeveel P.K.'s minder? Waarom wordt het Meerjarig Oriëntatieprogramma (M.O.P.), dat aangeeft wanneer België, en hoeveel P.K.'s moeten ingeleverd worden om de vangstcapaciteit in evenwicht te brengen met de visbestanden, niet in het beleid 1993 voorzien: roch zeker in 1993 van kracht en wellicht voor de volgende 3 jaar?

De Minister heeft verklaard dat de Raad van 23 november zich daarover moet uitspreken. Dan heeft zijn departement geen mening, dus géén beleid. Het is geen luxe box, geen lege doos, er is niet eens een doos. In de beleidsnota staat alleen tussen de 2 gelijks omfloerst iets te lezen.

Of spreker dan een oplossing heeft? Hij verwijst naar het Greenpeace-Rapport van september 1992 over de halftijdse herziening van het G.V.B. Daar staat zeer veel bruikbaar in, of in de Meerjarenvisie 1992 van de Nederlandse Raad voor Milieu en Natuuronderzoek.

Graag nog een woordje over de promotie van koolzaad als alternatief voor de crisis in de akkerbouw. Over dit zeer besproken onderwerp staat evenmin iets duidelijk in uw nota, tenzij op bladzijde 294, laatste alinea « niet voor voeding bestemde produkten ».

De Minister antwoordt dat de capaciteit van de Belgische vloot een moeilijk punt blijft.

Indien het ter tafel liggend voorstel van de Europese Commissie moet doorgevoerd worden dan dient de capaciteit van de Belgische vloot met ongeveer 35 pct. afgebouwd te worden om de doelstelling van het Meerjarig Oriëntatieprogramma (M.O.P.) (1996) te realiseren.

Zover is men nog niet. De Raad zal zich dienaangaande moeten uitspreken in november. In oktober heeft de Raad daarover een informele discussie gevoerd.

Hoe dan ook dient er op gewezen te worden dat de nationale overheid alleen impact heeft op de vlootcapaciteit via het machtigingsbesluit. Het investeringsbeleid (scheepskrediet) is de bevoegdheid van de Gewesten. Overleg met de Gewesten dienaangaande is dan ook aangewezen. Vandaar dat hij verheugd is over het feit dat de Voorzitter van de Vlaamse Executieve is ingegaan op zijn vraag overleg te plegen over het te voeren beleid. Een eerste vergadering heeft reeds plaats op 12 november aanstaande.

De vraagsteller vindt het antwoord van de Minister onduidelijk.

De sector wil precies weten wat uw standpunt zal zijn in de gesprekken die moeten komen omdat ze

40 bateaux. Quel objectif le ministre estime-t-il réalisable pour la Belgique et comment souhaite-t-il l'atteindre? Sur combien de CV devrait porter la réduction? Pourquoi la politique de 1993 ne parle-t-elle pas du plan d'orientation pluriannuel, qui indique de combien de CV la Belgique doit réduire sa capacité pour rétablir l'équilibre entre sa capacité de capture et les réserves de poissons, et à quel moment: ce programme entrera-t-il en vigueur en 1993 et le restera-t-il pendant les trois années suivantes?

Le ministre a déclaré que le Conseil devait se prononcer à ce sujet le 23 novembre. Cela signifie que son département n'a aucun avis, et donc aucune politique. Ce n'est pas une boîte vide; il n'y a même pas de boîte. Dans la note de politique générale, on peut tout au plus apercevoir vaguement quelque chose entre les lignes.

L'intervenant a-t-il une solution? Il se réfère au rapport Greenpeace de septembre 1992 sur la révision intérimaire de la P.C.P. Ce rapport contient énormément de choses utiles, de même que le plan pluriannuel 1992 du Conseil néerlandais pour l'environnement et l'étude de la nature.

L'intervenant voudrait encore dire un mot sur la promotion du colza comme solution de rechange à la crise de l'agriculture. La note du ministre ne dit rien de très clair non plus à ce sujet, si l'on excepte à la page 294, dernier alinéa, la mention « produits non destinés à l'alimentation ».

Le ministre répond que la capacité de la flotte belge demeure un point difficile.

Si la proposition déposée par la Commission européenne doit être appliquée, la capacité de la flotte belge devra être réduite d'environ 35 p.c. pour atteindre l'objectif du programme d'orientation pluriannuel (1996).

On n'en est pas encore là. Le Conseil devra se prononcer à ce sujet en novembre. En octobre, le Conseil a eu une discussion informelle sur la question.

Quoi qu'il en soit, il importe de noter que le pouvoir national ne peut influencer la capacité de la flotte que par le biais de l'arrêté d'autorisation. La politique d'investissement (crédit maritime) relève de la compétence des Régions. Une concertation avec celles-ci à ce sujet est donc tout indiquée. Il se réjouit dès lors que le ministre-président de l'Exécutif flamand ait répondu à sa demande de concertation sur la politique à suivre. Une première réunion aura lieu dès le 12 novembre prochain.

L'auteur de la question trouve la réponse du ministre imprécise.

Le secteur désire savoir précisément quel point de vue celui-ci défendra lors des discussions à venir,

daaruit dan kunnen besluiten wat haalbaar is. Wat is dus het standpunt van het departement inzake vlootcapaciteit en andere begeleidende maatregelen?

Een ander lid wijst erop dat het marktbeleid in de visserij reeds twintig jaar door de producenten wordt geregeld en dit tot voldoening van alle partijen. Kan dit ook niet voor de quota? Een E.G.-vertegenwoordiger zou verklaard hebben dat het juridisch kader nu geschapen is om de quota te laten beheren door de producentenorganisaties. Ook in het kader van Benelux werd een gelijkaardige wens uitgedrukt. Hij dringt aan om zo spoedig mogelijk daarover gesprekken met de producentenorganisaties aan te gaan.

Volgens de Minister werd in de jongste Raad een richtlijn besproken waarin het principe opgenomen is van het beheer van de quota door de producenten. Er is daarover nog geen beslissing gevallen en niemand weet op dit ogenblik in welke richting een beslissing zal gaan. Het juridisch kader ontbreekt dus. De toestand verschilt van land tot land en er valt te vrezen dat een uniforme beslissing uitblijft.

Vermits er geen enkele wijze van uitvoering vanwege de E.G. voorligt, kan men moeilijk gesprekken met de sector aanknopen. Er werden trouwens de meest verscheidene adviezen over deze aangelegenheid uitgebracht.

Wat de vlootomvang betreft is een gesprek met de Gewesten en met de sector wenselijk. De omvang moet beantwoorden aan de vangstmogelijkheden waarover België beschikt. De sector schijnt trouwens zelf niet unaniem te zijn.

Volgens de tweede spreker moet men zich alleen bekommeren om hetgeen de meerderheid denkt. Hij dringt aan om de bedrijven bij het overleg te betrekken.

## O. Varia

### 1. Vestigingsbeleid

Wordt er ter zake overleg gepleegd met de Minister die bevoegd is in het Vlaamse Gewest?

Het vestigingsbeleid, aldus de Minister, is een regionale bevoegdheid. Omwille van het feit dat het hier om een exclusieve bevoegdheid gaat, is wettelijk geen overleg voorzien. Overleg over de bevoegde materies is dus slechts mogelijk indien beide partijen bereid zijn daarop positief in te spelen.

parce qu'il pourra en déduire ce qui est réalisable. Quel est donc le point de vue du département en ce qui concerne la capacité de la flotte et d'autres mesures d'accompagnement?

Un autre commissaire signale que la politique du marché dans le domaine de la pêche est réglée depuis vingt ans par les producteurs, et ce à la satisfaction de toutes les parties. Ne pourrait-on en faire autant pour les quotas? Un représentant de la C.E.E. aurait déclaré que le cadre juridique est maintenant mis en place pour que les organisations de producteurs puissent gérer les quotas. Un souhait similaire a également été exprimé dans le cadre du Benelux. L'intervenant insiste pour que des discussions s'engagent le plus rapidement possible à ce sujet avec les organisations de producteurs.

D'après le ministre, lors de la dernière réunion du Conseil, on a discuté une directive qui adopte le principe de la gestion des quotas par les producteurs. Aucune décision n'a encore été prise à ce sujet et personne ne sait, pour l'instant, dans quelle direction ira la décision. Il manque donc un cadre juridique. La situation diffère d'un pays à l'autre et l'on peut craindre l'absence d'une décision uniforme.

Etant donné qu'aucune modalité d'exécution n'émane de la C.E.E., on peut difficilement poursuivre des discussions avec le secteur. Du reste, les avis les plus divers ont été émis sur cette matière.

En ce qui concerne le volume de la flotte, un dialogue avec les Régions et le secteur est souhaitable. Le volume doit correspondre aux possibilités de capture dont dispose la Belgique. Le secteur lui-même ne semble d'ailleurs pas être unanime.

Selon le deuxième intervenant, il faut uniquement se préoccuper de ce que pense la majorité. Il insiste pour associer les exploitations à la concertation.

## O. Divers

### 1. Politique en matière d'établissement

Y a-t-il en l'espèce une concertation avec le ministre compétent pour la Région flamande?

Le ministre déclare que la politique d'établissement est une compétence régionale. Dans la mesure où il s'agit d'une compétence exclusive, la loi ne prévoit pas de concertation. Une concertation n'est en fait possible que si les deux parties sont disposées à agir positivement.

## 2. *Brucellosebestrijding*

Een lid wijst erop dat inzake bestrijding van de brucellose nog steeds met twee snelheden wordt gewerkt. Waarom worden niet in alle provincies dezelfde normen gehanteerd voor de toepassing van de wetgeving?

Het is juist door de bestrijding per zone aan te vatten dat het huidige resultaat kon worden bereikt. In feite moet de bestrijding aangepast worden aan de specifieke situatie van elke streek. Daardoor is het mogelijk geweest de meest geteisterde gebieden niet te treffen met onhoudbare maatregelen.

Nu de toestand stilaan homogeen wordt, is een nieuwe wetgeving in voorbereiding die op korte termijn eenvormig kan worden toegepast over het hele land.

## 3. *Structuur van de varkensbedrijven*

Een lid wenst te vernemen waarom de varkenshouders niet verplicht worden over te schakelen op gesloten bedrijven of kringen.

De Minister antwoordt dat er een inspanning wordt geleverd om de gesloten varkenskwekerijen te bevorderen en dat er binnenkort twee koninklijke besluiten in die zin zullen verschijnen:

1° Verplichte infrastructuur voor varkenskwekerijen.

2° Gedifferentieerde bijdragen ter bestraffing van de open en grootschalige ondernemingen.

Het afbakenen van « gezondheidskringen » lijkt in tegenspraak met de Europese Markt en zal niet aanvaard worden door de E.G. Er zijn echter twee verschillende denkrichtingen mogelijk.

1° de aansporing om te werken in de gesloten onderneming;

2° de uitbouw van een gesloten circuit met verschillende ondernemingen die er zich contractueel toe verbinden geen biggen van elders aan te voeren.

## 4. *Toegang tot het beroep*

Een lid verklaart dat de maatregelen inzake brugpensioen gekoppeld moeten worden aan de maatregelen inzake toegang tot het beroep.

De Minister wijst erop dat er sinds lang inspanningen worden ondernomen, zowel nationaal als gewestelijk, om ervoor te zorgen dat jonge landbouwers die een bedrijf willen overnemen, een bijbehorende nascholing kunnen volgen.

## 2. *Lutte contre la brucellose*

Un commissaire souligne que la lutte contre la brucellose fonctionne encore à deux vitesses. Pourquoi n'applique-t-on pas les mêmes normes dans toutes les provinces pour l'application de la législation?

C'est justement la lutte zonale qui a permis d'obtenir le résultat actuel. Il s'agit en fait de mettre en place une lutte adaptée à la situation spécifique que connaît chaque région. Cela a permis de ne pas imposer des mesures intenables pour les zones les plus atteintes.

Toutefois, la situation tendant à s'homogénéiser, une nouvelle législation est à l'étude afin d'arriver, à court terme, à une seule et même application sur l'ensemble du pays.

## 3. *Structure des exploitations porcines*

Un membre aimerait savoir pourquoi l'on n'oblige pas les éleveurs de porcs à passer à des exploitations ou des circuits fermés.

Le ministre répond qu'un effort est fait afin de favoriser les exploitations porcines fermées et deux arrêtés royaux dans ce sens vont paraître incessamment:

1° Obligation des infrastructures porcines.

2° Cotisation différenciée qui pénalisera les exploitations ouvertes et de grande taille.

Quant à la mise en place de « cercles sanitaires », elle semble contraire au marché unique et ne sera pas acceptée par la C.E.E. On peut toutefois penser à deux directions de substitution:

1° l'incitation à l'exploitation fermée;

2° la mise en place d'un circuit fermé regroupant plusieurs exploitations s'engageant contractuellement à ne pas s'approvisionner ailleurs en porcelets.

## 4. *Accès à la profession*

Un membre déclare qu'il faudrait jumeler les mesures en matière de prépension avec des mesures d'accès à la profession.

Le ministre rappelle que depuis longtemps, aussi bien au plan national qu'au plan régional, des efforts sont faits pour veiller au couplage de la reprise d'exploitations agricoles par de jeunes agriculteurs avec la formation postsecondaire.

### 5. Voorlichting door het departement

Een lid stelt dat het departement een grote rol kan spelen inzake de objectieve voorlichting van het grote publiek. Men moet immers vaststellen dat de burger niet goed op de hoogte is van hetgeen zich in de landbouwsector afspeelt. Een voorbeeld daarvan zijn de strubbelingen in verband met de toediening van hormonen die regelmatig opduiken en vooral de laatste weken weer voorpaginanieuws vormen. Het spreekt vanzelf dat ook goede produkten hiervan het slachtoffer zijn, hetgeen onlogisch is.

De Minister verwijst naar de brochures die door het departement over milieuproblemen worden gepubliceerd en die een zeer positief gegeven vormen.

### 6. Pesticiden

Een lid heeft vernomen dat een nieuwe generatie van pesticiden wordt ontwikkeld die met de beste technologie onmogelijk uit ons drinkwater zullen kunnen gehaald worden. Hoe staat het met een preventief optreden ter zake? Zal men die produkten op de markt laten komen? De interveniënt is hier tegen gekant.

Volgens de Minister mogen deze produkten niet aangewend worden vooraleer daartoe vergunning werd verleend.

### 7. Bio-technologische uitvindingen

Een lid wenst het standpunt te kennen van de Minister van Landbouw betreffende de E.G.-richtlijn over het eventueel patenteren van genetisch gewijzigde levende organismen en welke weerslag dit zou hebben op het kwekersrecht.

De Minister antwoordt dat hij het standpunt van de Regering hierover heeft toegelicht naar aanleiding van interpellaties in de Senaat in mei jl. Voor de landbouw is het belangrijk dat de rechten op kweekprodukten en de *farmers privilege* uit de richtlijn gesloten worden.

### 8. Schade door landbouwvoertuigen veroorzaakt aan particuliere of openbare wegen

Een lid vestigt de aandacht op de schade die landbouwvoertuigen aan particuliere of openbare wegen veroorzaken. Bestaat er op dat stuk een regeling? Moet men niet veeleer een verplichte verzekering invoeren om die schade te vergoeden? Voor sommigen brengt dat nogal wat kosten mee.

De Minister antwoordt dat er in feite geen rechtstreeks verband bestaat tussen de omvang van het landbouwvoertuig en de omvang van de percelen.

Voorts moet men de landbouwer de kans bieden zelf zijn materiaal te kiezen met het oog op een

### 5. Informations fournies par le département

Un membre déclare que le département peut jouer un rôle important en matière d'information objective du grand public. En effet, l'on constate que le citoyen n'est pas bien informé de ce qui se passe dans le secteur agricole. Par exemple, les difficultés en matière d'administration d'hormones, qui font régulièrement surface et figurent à la une des journaux, surtout ces dernières semaines. Il va de soi que les bons produits en sont également la victime, ce qui n'est pas logique.

Le ministre renvoie aux brochures publiées par le département concernant les problèmes de l'environnement et qui constituent une donnée très positive.

### 6. Pesticides

Un membre a appris que l'on met actuellement au point une nouvelle génération de pesticides qu'il sera impossible d'extraire de notre eau potable au moyen des techniques existantes. Où en sont les actions préventives en la matière? Ces produits seront-ils mis sur le marché? L'intervenant y est évidemment opposé.

Selon le ministre, ces produits ne peuvent être utilisés avant d'avoir fait l'objet d'une autorisation.

### 7. Inventions biotechnologiques

Un membre aimerait connaître la position du ministre de l'Agriculture au sujet de la directive C.E.E. relative au brevetage éventuel des organismes vivants ayant fait l'objet de manipulations génétiques, et quelle incidence cela aurait sur le droit d'obtention.

Le Ministre répond qu'il a déjà exprimé la position du Gouvernement en la matière lors d'interpellations au Sénat en mai dernier. L'aspect important pour l'agriculture consiste à exclure de la directive le droit d'obtention et le « privilège agricole » (*Farmers privilege*).

### 8. Dégâts du charroi agricole sur les voies privées ou publiques

Un membre attire l'attention sur les dégâts provoqués par le charroi agricole sur les voies privées ou publiques. A-t-on prévu quelque chose à cet effet? Ne faudrait-il pas proposer une assurance obligatoire pour couvrir ces dégâts? Il y a quand même des gens qui encourent des frais à cause de ces dégâts.

Le ministre répond qu'il n'existe en réalité pas de lien direct entre l'importance du charroi et la dimension des parcelles.

D'autre part, il faut permettre à l'agriculteur de choisir son matériel en bon gestionnaire qui cherche à

verantwoord beheer, dat erop gericht is produktiekosten zo laag mogelijk te houden. Aannemers gebruiken misschien wel zwaardere voertuigen dan landbouwers.

Tot slot wijst de Minister erop dat de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid in de zin van een extensivering gaat.

### 9. Braaklegging

Een lid vraagt hoe de braaklegging in de praktijk zal verlopen en hoeveel die per hectare kost. Voor hoelang geldt die braaklegging en gebeurt die met of zonder omslagregeling? Komen de weidesreken ook in aanmerking voor braaklegging?

De Minister antwoordt dat sedert de hervorming van het G.L.B. de braaklegging op jaarbasis gebeurt. Bovendien geldt die regeling alleen voor akkerland omdat de maatregel een beheersing van de produktie van granen en andere belangrijke teelten beoogt (oliehoudende en eiwithoudende gewassen, enz.).

Het bedrag van de vergoeding voor braaklegging stemt overeen met dat wat elk produktiegebied ontvangt als compensatie voor een daling van de prijzen gespreid over de drie volgende oogsten.

## III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Een lid vestigt de aandacht op het feit dat er op de begroting geen enkel krediet werd uitgetrokken voor de financiering van de braaklegging. Zijns inziens is daarvoor een bedrag van 3 miljard frank nodig. Indien de begroting niet wordt gewijzigd, zal de Regering zich in een moeilijke positie bevinden ten opzichte van de landbouwers.

De Minister antwoordt dat de uitgaven voor de braaklegging en ook nog voor andere maatregelen gefinancierd zullen worden door de E.E.G. Er zijn dus helemaal geen kredieten nodig voor 1993 en 1994.

De begeleidingsmaatregelen voor de hervorming van het G.L.B. zullen ten belope van 50 pct. door de E.E.G. gefinancierd worden. Op dit gebied heeft men pas vanaf 1994 kredieten nodig. De Regering heeft de Minister gevraagd hem terzake voorstellen te bezorgen vóór het einde van 1993. De Minister herinnert er nog aan dat er voor het L.I.F. voldoende kredieten zijn.

\*  
\* \*

réduire au maximum ses coûts de production. Le gros charroi est peut-être plus utilisé par des entrepreneurs que par des agriculteurs.

Enfin, on peut signaler que la réforme de la P.A.C. va dans le sens d'une extensification.

### 9. Gel de terres

Un membre demande comment l'organisation du gel de terre s'opérera et à quel prix à l'hectare. Pour quelle durée? Avec ou sans rotation? Y a-t-il également de la mise en jachère dans les régions herbagères?

Selon le ministre, le gel de terres est annuel depuis la réforme de la P.A.C. et ne concerne que les superficies arables puisqu'il s'agit d'une mesure de maîtrise de la production des céréales et des grandes cultures (oléagineux, protéagineux, etc.).

Le montant de l'indemnisation pour le gel des terres correspond à celui octroyé pour chaque région de production en compensation de la baisse des prix établie sur les trois prochaines campagnes.

## III. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Un membre attire l'attention sur le fait qu'aucun crédit n'est prévu au budget pour le financement du gel de terres. A son avis, un montant de trois milliards de francs sera nécessaire pour celui-ci. Si aucun changement n'intervient, le Gouvernement se trouvera dans une situation délicate vis-à-vis des agriculteurs.

Le ministre répond que pour le gel de terres comme pour d'autres mesures, les dépenses seront supportées par la C.E.E.; point n'est donc besoin de crédits pour 1993 et 1994.

Les mesures d'accompagnement de la réforme de la P.A.C. seront financées à 50 p.c. par la C.E.E. Dans ce domaine, on n'a besoin de crédits qu'à partir de 1994. Le Gouvernement a demandé au ministre de lui faire des propositions en cette matière avant la fin de 1993. Le ministre rappelle encore que pour le F.I.A., on dispose de crédits suffisants.

\*  
\* \*

De begrotingstabel, de artikelen en het geheel van de sectie 31: Landbouw worden aangenomen met 12 tegen 8 stemmen.

\*  
\* \*

Het verslag is bij eenparigheid goedgekeurd door de 18 aanwezige leden.

*De Rapporteur,*  
Jos DE MEYER.

*De Voorzitter,*  
Joseph HOUSSA.

Le tableau budgétaire et les articles, de même que l'ensemble de la section 31: Agriculture, ont été adoptés par 12 voix contre 8.

\*  
\* \*

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 18 membres présents.

*Le Rapporteur,*  
Jos DE MEYER.

*Le Président,*  
Joseph HOUSSA.